

澳門特別行政區
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	Div. 組	功能 Func.	經濟 Económica					
01	09			一般事務 - 社會文化司司長辦公室	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura			“18/12/2001 之局長批示” “Despacho do Exmº. Sr. Director dos Serviços, de 18/12/2001.”
				重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	15,000.00		
			01-01-06-00	額外工作	Trabalho extraordinário		100,000.00	
			01-02-03-00	服裝及個人用品 - 實物（新項目）	Vestuário e artigos pessoais - Espécie (nova rubrica)			
			01-03-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento	150,000.00		
			02-01-03-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		150,000.00	
			02-01-07-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros		80,000.00	
			02-01-08-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		300,000.00	
			02-02-04-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros			
			02-02-07-00	招待費	Representação	70,000.00		
			02-03-06-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		70,000.00	
			02-03-07-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	115,000.00		
			02-03-08-00	其他未列明之工作	Outros encargos não especificados	330,000.00		
			02-03-09-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações			
			04-02-00-00	偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de particulares	1,420,000.00		
					Total	2,100,000.00	2,100,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號	經濟 Código					
01	10	1-01-1 1-01-1	01-01-02-01 01-01-10-00		一般事務 - 運輸工務司司長辦公室 報酬 假期津貼	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas Remunerações Subsídio de férias	40,000.00 40,000.00	40,000.00 40,000.00	“18/12/2001 之局長批示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 18/12/2001.”
						總 額 Total	40,000.00	40,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號	經濟 Código					
12	00	9-03-0	05-04-00-00		共用開支	Despesas Comuns			“17/12/2001 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 17/12/2001.”
				13	備用撥款	Dotação provisional			
27	02				港務局 - 海事博物館	Capitania dos Portos - Museu Marítimo			
		7-01-0	02-01-05-00		工場、修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficial e de laboratório	5,000.00		
		7-01-0	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria	20,000.00		
		7-01-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	10,000.00		
		7-01-0	02-02-07-00		其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	14,499.00		
		7-01-0	02-03-02-01		電費	Energia eléctrica	15,000.00		
		7-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	10,000.00		
						總 額 Total	74,499.00	74,499.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號	經濟 Códigd					
01	07	1-01-1 1-01-1		01-01-01-01 01-01-10-00	一般事務 - 經濟財政司司長辦公室 薪俸或服務費 假期津貼	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças Vencimentos ou honorários Subsidio de férias	50,000.00 50,000.00	50,000.00 50,000.00	“19/12/2001 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2001.”
						Total	50,000.00	50,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號	經濟 Códigd					
12	00	1-01-2 9-03-0		04-01-01-00 05-04-00-00	共用開支 AMCM - 財務管理費 13 備用撥款	Despesas Comuns AMCM - Custos de gestão financeira Dotação provisional	12,936,012.00	12,936,012.00	“19/12/2001 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2001.”
						Total	12,936,012.00	12,936,012.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 Cap.	Orgân. 組	Div.	功能 Func.	經濟 Código					
27	01		1-01-3	01-01-01-01	港務局	Capitania dos Portos			“26/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 26/12/01.”
			1-01-3	01-01-07-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		118,000.00	
			1-01-3	01-02-03-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	50,000.00		
			1-01-3	01-03-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	60,000.00		
			1-01-3	02-01-05-00	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	8,000.00		
			1-01-3	02-01-07-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material fabriil, oficial e de laboratório	200,000.00		
			1-01-3	02-01-08-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	450,000.00		
			1-01-3	02-02-01-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	1,300,000.00		
			1-01-3	02-02-02-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias	120,000.00		
			1-01-3	02-02-04-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	280,000.00		
			1-01-3	02-02-07-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	150,000.00		
			1-01-3	02-03-01-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	1,080,000.00		
			1-01-3	02-03-02-01	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	203,060.00		
			1-01-3	02-03-02-02	電費	Energia eléctrica		30,000.00	
			1-01-3	02-03-04-00	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		80,000.00	
			1-01-3	02-03-06-00	資產租賃	Locação de bens		50,000.00	
			1-01-3	02-03-07-00	招待費	Representação		60,000.00	
			1-01-3	02-03-09-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		100,000.00	
			1-01-3	02-03-09-00	01 沙灘保安	Segurança nas praias		40,000.00	
			1-01-3	02-03-09-00	02 其他負擔	Outros encargos	130,000.00		
			1-01-3	02-03-09-00	03 控制污染	Combate à poluição		120,000.00	
			1-01-3	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	30,000.00		
轉下頁 A transportar....							2,431,060.00	2,228,000.00	

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func. 編號 Códigd					
27	02	7-01-0 02-03-01-00	港務局 - 海事博物館 資產之保養及利用	承上頁 Transporte.... Capitania dos Portos - Museu Marítimo Conservação e aproveitamento de bens	2,431,060.00	2,228,000.00 203,060.00	
				總 額 Total	2,431,060.00	2,431,060.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func. 編號 Códigd					
09	00	1-01-2 01-02-04-00 1-01-2 01-05-01-00 1-01-2 02-02-07-00 1-01-2 05-02-01-00 1-01-2 05-02-02-02 1-01-2 05-02-03-00 1-01-2 05-02-04-00	財政局 錯算補助 家庭津貼 其他非耐用用品 人員 保險 - 其他物料 不動產 車輛	Direcção dos Serviços de Finanças Abono para falhas Subsidio de família Outros bens não duradouros Pessoal Seguros - Outros materiais Imóveis Viaturas	10,000.00 4,500.00 33,300.00	19,500.00 17,500.00 7,000.00 3,800.00	“19/12/2001 之經濟財政 司司長批示” “Despacho do Exmº. Sr. S.E.F., de 19/12/2001.”
				總 額 Total	47,800.00	47,800.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 Código	Alin.					
12	00				共用開支	Despesas Comuns			“28/12/2001 之行政長官批示” “Despacho de Sua Ex ^a . o Chefe do Executivo, de 28/12/2001.”
		3-02-1	04-01-01-00	32	澳門大學（失業人士之培訓項目）（新項目）	Universidade de Macau (Acções de formação de desempregados) (nova rubrica)	12,291,680.00		
		3-02-1	04-01-01-00	33	澳門理工學院（失業人士之培訓項目）（新項目）	Instituto Politécnico de Macau (Acções de formação de desempregados) (nova rubrica)	72,398,150.00		
		5-02-0	04-01-02-00	22	社會保障基金（失業人士之培訓項目）（新項目）	Fundo de Segurança Social (Acções de formação de desempregados) (nova rubrica)	62,540,000.00		
		8-08-0 9-03-0	04-01-02-00 05-04-00-00	23 13	旅遊基金（失業人士之培訓項目）（新項目） 備用撥款	Fundo de Turismo (Acções de formação de desempregados) (nova rubrica) Dotação provisional	21,763,649.00	168,993,479.00	
						總 額	168,993,479.00	168,993,479.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 Códig	Económica 項Alin.					
13	00				高等教育輔助辦公室	Gabinete de Apoio ao Ensino Superior			“28/12/01 之代局 長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . de 28/12/01.”
		3-01-0		01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	411.20		
		3-01-0		01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	420.00		
		3-01-0		01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		831.20	
						總 額	Total	831.20	831.20

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章Cap. 組	Div.	功能 Func.					
21	00	2-01-0 2-01-0	澳門特別行政區海關 薪俸或服務費 錯算補助	Serviços de Alfândega da Região Administrativa e Especial de Macau Vencimentos ou honorários Abono para falhas	1,000.00 1,000.00	1,000.00 1,000.00	"31/12/2001 之代局 長批示" "Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, subst.ª, de 31/12/2001."
				總 額 Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章Cap. 組	Div.	功能 Func.					
22	00	7-04-0 7-04-0 7-04-0 7-04-0 7-04-0 7-04-0	地球物理暨氣象局 教育、文化及康樂用品 辦事處設備 資產之保養及利用 廣告及宣傳 未列明之負擔 機械及設備	Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos Material de educação, cultura e recreio Equipamento de secretaria Conservação e aproveitamento de bens Publicidade e propaganda Encargos não especificados Maquinaria e equipamento	1,000.00 39,700.00 28,900.00 18,500.00 20,000.00 26,700.00		"27/12/01 之代局長批示" "Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 27/12/01."
				總 額 Total	67,400.00	67,400.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組職 章Cap.	Organ. 組Div.	功能 Func.	經濟 編號Código	Económica 項Alin.						
37	00				體育發展局				“31/12/01 之代局 長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”	
		7-02-0	01-01-10-00		假期津貼		5,200.00	5,200.00		
		7-02-0	01-02-06-00		房屋津貼					
						總 額	Total	5,200.00	5,200.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	Organ. 組 Div.	功能 Func.	經濟 編號 Códig	Económica 項Alin.					
38	00				文化局	Instituto Cultural Gratificações certas e permanentes Subsidio de residência	16,300.00	16,300.00	“28/12/01 之代局 長批示” “Despacho da Exm. Sr.ª. Directora dos Serviços, Substª. , de 28/12/01.”
		7-01-0			固定及長期酬勞				
		7-01-0	01-01-07-00 01-02-06-00		房屋津貼				
總 額						Total	16,300.00	16,300.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組職 Cap. 組	Div.	功能 Func.	經濟 Código	Alin.			
01	11		8-01-0 8-01-0 8-01-0	02-02-04-00 02-02-07-00 02-03-06-00	一般事務 - 大型建設協調辦公室 辦事處消耗 其他非耐用用品 招待費	25,000.00 10,000.00	35,000.00	31/12/2001 之代局長批 示” “Despacho da Exm.ª. Sr.ª. Directora dos Serviços, subst.ª, de 31/12/2001.”
總 額						35,000.00	35,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	項目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
15-01-00-03	收入 臨時海島市政局 -- 海島市發展稅（賽馬條例第12條）	RECEITAS Câmara Municipal das Ilhas Provisória - Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corrida de cavalos - cláusula 12ª)	789,926.00		"31/12/2001之代局長批示" "Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, subst ^a ., de 31/12/2001"
15-05-00-02	工商業發展基金 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費	Comparticipação do F.D.I.C. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	10,801.00		
15-05-00-04	分享工業產權註冊收費(12月13日第97/99/M號法令第46條)	Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (Art.º 46 do Dec.-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro)	5,833,980.00		
15-06-00-02	旅遊稅	Imposto de Turismo	7,507,255.00		
15-07-00-02	澳門幣壹角以下之派彩將半數撥歸社會工作局	50% das fracções sobranes dos prémios que não atinjam um décimo da pataca	1,376,931.00		
15-07-00-03	未領取之派彩撥歸社會工作局（賽馬條例第17條）	Produto de bilhetes premiados e não reclamados (corrida de cavalos - cláusula 17ª)	96,137.00		
15-09-00-02	汽車行駛稅 -- 強制性追收	Imposto de circulação - cobrança coerciva	250,050.00		
	轉下頁	A transportar	15,865,080.00	0.00	

編號 Código	項目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
15-09-00-03	罰款及其他金錢上之制裁	Transporte	15,865,080.00	0.00	
15-16-00-02	司法登記暨公證公庫 -- 分享公證登記服務收費	Multas e outras penalidades	322,742.00		
15-26-00-02	澳門貿易投資促進局 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費	Comparticipação do C.J.R.N. nas Taxas dos Serviços de Registo e Notariado	36,790,921.00		
15-32-00-02	體育發展基金 -- 體育場地入場券所得	Comparticipação do I.P.I.M. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	16,204.00		
	開支	F.D.D. - Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desport. (corrida de galgos-cláusula 9ª.)	26,720.00		
50-01 50-01-00-03	臨時海島市政局 -- 海島市發展稅 (賽馬條例第12條)	DESPESAS		789,926.00	
50-05 50-05-00-02	工商業發展基金 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費	Câmara Municipal das Ilhas Provisória - Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corrida de cavalos - cláusula 12ª)		10,801.00	
50-05 50-05-00-04	分享工業產權註冊收費(12月13日第97/99/M號法令第46條)	Comparticipação do F.D.I.C. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação		5,833,980.00	
50-06 50-06-00-02	旅遊稅	Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (artº. 46º. do Decreto-Lei nº. 97/99/M, de 13 de Dezembro)		7,507,255.00	
50-07 50-07-00-02	澳門幣壹角以下之派彩將半數撥歸社會工作局	Imposto de Turismo		1,376,931.00	
	轉下頁	50% das frações sobranes dos prémios que não atinjam um décimo da pataca			
		A transportar	53,021,667.00	15,518,893.00	

編號 Código	項目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
50-07 50-07-00-03	承上頁 未領取之派彩撥歸社會工作局 (賽馬條例第17條)	Transporte	53,021,667.00	15,518,893.00	
50-09 50-09-00-02	汽車行駛稅 -- 強制性追收	Produto de bilhetes premiados e não reclamados (corrida)		96,137.00	
50-09 50-09-00-03	罰款及其他金錢上之制裁	Imposto de circulação - cobrança coersiva		250,050.00	
50-16 50-16-00-02	司法登記暨公證公庫 -- 分享公證登記服務收費	Multas e outras penalidades		322,742.00	
50-26 50-26-00-02	澳門貿易投資促進局 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費	Comparticipação do C.J.R.N. nas Taxas dos Serviços de		36,790,921.00	
50-32 50-32-00-02	體育發展基金 -- 體育活動入場收益	Comparticipação do I.P.I.M. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação		16,204.00	
		F.D.D. - Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos		26,720.00	
		Total	53,021,667.00	53,021,667.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章	Div. 組	功能 Func.	經濟 Económica					
01	09	1-01-1 7-03-0	編號 Código	一般事務 - 社會文化司司長辦公室 服裝及個人用品 - 寶物 偶然性資助團體活動 投資計劃 機械及設備 其他投資	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura Vestuário e artigos pessoais - Espécie Apoios ocasionais a actividades de associações Investimentos do Plano Maquinaria e equipamento Outros investimentos	500,000.00 10,989,000.00		“31/12/2001 之行政長 官批示” “Despacho de Sua Ex. ^a . o Chefe do Executivo, de 31/12/2001.”
40	00	01-03-03-00 04-02-00-00	項 Alin.					
		07-10-00-00 07-12-00-00						
				Total	Total	11,489,000.00	11,489,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgão	功能 Func.	經濟 Código	Alin.					
12	00			共用開支	Despesas Comuns			“31/12/2001 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, subst.ª, de 31/12/2001.”
	1-01-2	02-01-08-00		其他耐用用品（新項目）	Outros Bens Duradouros (nova rubrica)	50,000.00		
	1-01-2	02-02-07-00		其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		51,750.00	
	5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	1,750.00		
					Total	51,750.00	51,750.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgão	功能 Func.	經濟 Código	Alin.					
18	00			身份證明局	Direcção dos Serviços de Identificação			“31/12/2001 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, subst.ª, de 31/12/2001.”
	1-02-3	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	15,000.00	15,000.00	
	1-02-3	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	15,000.00		
					Total	15,000.00	15,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	組 Div.	功能 Func. 經濟 Código Alin.					
40	00		投資計劃	Investimentos do Plano			"31/12/01 之代局長批示" "Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/01."
		07-02-00-00	房屋	Habitatções		4,530,108.50	
		07-03-00-00	樓宇	Edifícios		39,843,079.40	
		07-04-00-00	街道及橋樑	Estradas e pontes		47,476,826.50	
		07-06-00-00	各項建設	Construções diversas		145,578,437.50	
		07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	7,344,678.60		
		07-10-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento		32,232,306.60	
		07-12-00-00	其他投資	Outros investimentos		18,098,148.30	
		10-00-00-00	同期撥款 / 備用撥款	Dotação concorrential / Dotação provisional	280,414,228.20		總 額 Total
					287,758,906.80	287,758,906.80	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Código Alin.					
12	00			共用開支	Despesas Comuns			"31/12/2001之代局長批示" "Despacho da Exmª. Sra. Directora dos Serviços, substª., de 31/12/2001."
		9-03-0	04-01-01-00-39	各類轉帳（新項目）	Transferências diversas (nova rubrica)	\$ 1,070,000,000.00		
		5-02-0	04-01-02-00-21	社會保障基金（援助失業人士）	Fundo de Segurança Social (Apoio aos desempregados)	\$ 30,000,000.00		
		9-03-0	05-04-00-00-13	備用撥款	Dotação provisional		\$ 785,049,539.80	
				投資計劃	Investimentos do Plano			
40	00		10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款	IDOTAÇÃO CONCORRENCIAL/DOTAÇÃO PROVISIONAL		\$ 314,950,460.20	
				總 額 Total		\$ 1,100,000,000.00	\$ 1,100,000,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
01	01	1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1	01-01-01-01 01-01-01-02 01-01-06-00 01-01-08-00 01-01-09-00 01-01-10-00 01-05-01-00		一般事務 - 澳門特區政府 薪俸或服務費 年資獎金 重疊薪俸 固定及長期招待費 聖誕津貼 假期津貼 家庭津貼 共用開支 備用撥款	Encargos Gerais - Governo da RAEM Vencimentos ou honorários Prémio de antiguidade Duplicação de vencimentos Representação certa e permanente Subsídio de Natal Subsídio de férias Subsídio de família Despesas Comuns Dotação provisional	4,820.00 2,200.00 101,347.50 163,907.50 11,835.00 7,485.00 14,720.00		“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/01.”
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13			306,315.00		
						總 額	306,315.00	306,315.00	
						Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一號第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	Div. 組	功能 Func.					
01	02		一般事務 - 行政長官辦公室	Encargos Gerais - Gabinete do Chefe do Executivo			
		1-01-1	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		314,801.20	
		1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade		5,228.80	
		1-01-1	報酬	Remunerações		53,812.60	
		1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade		3,600.00	
		1-01-1	報酬	Remunerações		36,250.00	
		1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade		2,489.00	
		1-01-1	工資	Salários		38,883.30	
		1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade		27,840.30	
		1-01-1	工資	Salários		162,514.90	
		1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade		15,670.30	
		1-01-1	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		89,645.70	
		1-01-1	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		12,535.50	
		1-01-1	固定及長期招待費	Representação certa e permanente		25,517.00	
		1-01-1	聖誕津貼	Subsidio de Natal		63,777.80	
		1-01-1	假期津貼	Subsidio de férias		3,551.70	
		1-01-1	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		89,875.00	
		1-01-1	輪班工作	Trabalho por turnos		11,337.00	
		1-01-1	錯算補助	Abono para falhas		10,000.00	
		1-01-1	出席費	Sentas de presença		37,500.00	
		1-01-1	房屋津貼	Subsidio de residência		26,179.80	
		1-01-1	各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		60,090.00	
		1-01-1	私人電話	Telefones individuais		88,182.00	
		1-01-1	家庭津貼	Subsidio de familia		11,370.00	
		1-01-1	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		4,100.00	
		1-01-1	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		266,961.80	
		1-01-1	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		130,750.00	
		1-01-1	日津貼	Ajudas de custo diárias		381,568.80	
		1-01-1	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		83,441.90	
					0.00	2,037,474.40	

轉下頁

A transportar....

組職 章Cap.	Div.	分類		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		功能 Func.	經濟 Códig					
					承上頁 Transporte...			
		1-01-1	02-01-02-00	保安及保安用品	Material de defesa e segurança		2,057,474.40	
		1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento		71,300.00	
		1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		908,104.00	
		1-01-1	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficial e de laboratório		258,721.50	
		1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		3,353.50	
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		3,026.00	
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		253,967.20	
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		109,337.10	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		467,881.70	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		299,354.60	
		1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		212,589.10	
		1-01-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		342,487.80	
		1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		715,052.00	
		1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde		811,377.90	
		1-01-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		35,728.80	
		1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		1,444,500.00	
		1-01-1	02-03-06-00	招待費	Representação		1,655,276.20	
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		1,095,335.10	
		1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		305,509.00	
		1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		1,769,164.50	
		7-03-0	04-02-00-00	01 偶然性資助團體活動	Apólos ocasionais a actividades de associações		668,876.90	
		7-03-0	04-03-00-00	01 偶然性資助私人活動	Apólos ocasionais a actividades de particulares		718,100.00	
		9-03-0	04-04-00-00	01 本地區以外各類活動開支	Encargos com acções fora do Território		500,900.00	
		1-01-1	05-02-01-00	人員	Pessoal		200,000.00	
		1-01-1	05-02-02-00	物料	Material		5,473.50	
		1-01-1	05-02-04-00	車輛	Viaturas		139,100.00	
		5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		4,980.20	
		5-02-0	05-04-00-00	20 公積金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência		22,110.00	
		1-01-1	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		3,800.00	
				共用開支	Despesas Comuns		1,436,400.00	
12	00			13 備用撥款	Dotação provisional	16,519,281.00		
		9-03-0	05-04-00-00			16,519,281.00		
					Total		16,519,281.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 Cap.	Orgân. 組	Div.	Func.	經濟 Código					
01	03		1-01-1	01-01-01-02	一般事務 - 行政會	Encargos Gerais - Secretaria do Conselho Executivo		17,720.00	“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
			1-01-1	01-01-06-00	年資獎金	Prémio de antiguidade		116,000.00	
			1-01-1	01-01-07-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		72,200.00	
			1-01-1	01-01-09-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		7,560.00	
			1-01-1	01-01-10-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		7,560.00	
			1-01-1	01-02-03-00	假期津貼	Subsidio de férias		40,206.50	
			1-01-1	01-02-05-00	額外工作	Trabalho extraordinário		280,000.00	
			1-01-1	01-02-06-00	出席費	Senhas de presença		12,000.00	
			1-01-1	01-05-01-00	房屋津貼	Subsidio de residência		10,640.00	
			1-01-1	01-05-02-00	家庭津貼	Subsidio de família		10,000.00	
			1-01-1	01-06-03-01	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		42,500.00	
			1-01-1	01-06-03-02	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		469,328.80	
			1-01-1	01-06-03-03	日津貼	Ajudas de custo diárias		20,000.00	
			1-01-1	02-01-04-00	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		20,000.00	
			1-01-1	02-01-07-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		20,000.00	
			1-01-1	02-01-08-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		8,802.00	
			1-01-1	02-02-02-00	其他耐用品	Outros bens duradouros		1,000.00	
			1-01-1	02-02-04-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		21,150.00	
			1-01-1	02-02-07-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		6,000.00	
			1-01-1	02-03-01-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros		32,000.00	
			1-01-1	02-03-05-03	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		3,000.00	
			1-01-1	02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		300,000.00	
			1-01-1	02-03-07-00	招待費	Representação		10,000.00	
			1-01-1	02-03-08-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		10,000.00	
			1-01-1	02-03-09-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		10,000.00	
			1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		10,000.00	
轉下頁 A transportar....							0.00	1,547,667.30	

組職 章Cap.	Div. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		功能 Func.	經濟 Económica 編號 Códig Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	承上頁 Transporte...		1,547,667.30	
			13	備用撥款	Despesas Comuns Dotação provisional	1,547,667.30		
				總 額 Total		1,547,667.30	1,547,667.30	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職 章Cap.	Div. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		功能 Func.	經濟 Económica 編號 Códig Alin.					
01	06	1-01-1	01-01-01-01	一般事務 - 行政法務司司長辦公室	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
		1-01-1	01-01-01-02	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	4,454.20	4,454.20	
		1-01-1	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	489.30	489.30	
		1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	314,229.10	314,229.10	
		1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificação certas e permanentes	136,702.50	136,702.50	
		1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente	17,706.60	17,706.60	
		1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	64,200.00	64,200.00	
		1-01-1	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias	44,450.00	44,450.00	
		1-01-1	01-02-02-00	不定或臨時招待費	Representação variável ou eventual	128,000.00	128,000.00	
		1-01-1	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	6,000.00	6,000.00	
		1-01-1	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença	85,000.00	85,000.00	
		1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência	40,000.00	40,000.00	
		1-01-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	13,649.80	13,649.80	
		1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	38,740.00	38,740.00	
		1-01-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	25,000.00	25,000.00	
		1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	11,950.00	11,950.00	
		1-01-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	98,794.20	98,794.20	
		1-01-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	18,773.50	18,773.50	
		1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento	174,388.80	174,388.80	
		1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	42,756.60	42,756.60	
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	275,264.80	275,264.80	
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros	181,460.60	181,460.60	
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	35,261.90	35,261.90	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	417.80	417.80	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros	20,476.70	20,476.70	
		1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	48,020.90	48,020.90	
				轉下頁 A transportar....		0.00	1,826,187.30	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Organ. 組 Div.	功能 Func.	經濟 編號					
12	00	1-01-1	02-03-02-01	電費 設施之其他負擔 衛生負擔 資產租賃 交通及通訊之其他負擔 招待費 廣告及宣傳 各項特別工作 未列明之負擔 01 偶然性資助團體活動 01 偶然性資助私人活動 人員 19 社會保障基金供款之支付 共用開支 備用撥款	承上頁 Transporte...		1,826,187.30	
		1-01-1	02-03-02-02			Energia eléctrica	86,099.00	
		1-01-1	02-03-03-00			Outros encargos das instalações	129,561.60	
		1-01-1	02-03-04-00			Encargos com a saúde	25,000.00	
		1-01-1	02-03-05-03			Locação de bens	40,000.00	
		1-01-1	02-03-06-00			Outros encargos de transportes e comunicações	203,750.20	
		1-01-1	02-03-07-00			Representação	268,487.40	
		1-01-1	02-03-08-00			Publicidade e propaganda	8,336.00	
		1-01-1	02-03-09-00			Trabalhos especiais diversos	140,000.00	
		7-03-0	04-02-00-00			Encargos não especificados	27,924.50	
		7-03-0	04-03-00-00			Apoios ocasionais a actividades de associações	505,000.00	
		1-01-1	05-02-01-00			Apoios ocasionais a actividades de particulares	600,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00			Pessoal	7,764.00	
						Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	2,280.00	
						Despesas Comuns		
		Dotação provisional	3,870,390.00					
總 額					Total		3,870,390.00	

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職章 Cap. Div. 組	分類	Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		功能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
01	07			一般事務 - 經濟財政司司長辦公室	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças			
		1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		158,833.30	
		1-01-1	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		3,159.40	
		1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		4,624.90	
		1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		2,140.80	
		1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente		42,856.20	
		1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		8,713.00	
		1-01-1	01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias		7,632.50	
		1-01-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		60,000.00	
		1-01-1	01-02-05-00	出席費	Sentias de presença		27,750.00	
		1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼	Subsidio de residência		33,000.00	
		1-01-1	01-02-10-00	各項補助 - 現金	Abonos Diversos - Numerário		6,800.00	
		1-01-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		8,768.00	
		1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de família		8,260.00	
		1-01-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		22,700.00	
		1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		142,700.00	
		1-01-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		153,431.20	
		1-01-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		49,251.10	
		1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento		97,372.00	
		1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		134,540.00	
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		77,120.00	
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		44,295.40	
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		6,634.30	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		152,684.10	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		42,184.90	
		1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		9,199.20	
						0.00	1,304,650.30	

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
章Cap.	組Div.	編號 Código	項Alin.					
12	00	1-01-1	02-03-02-01	電費	承上頁 Transporte...		1,304,650.30	
		1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		42,474.00	
		1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔	Outros encargos das instalações		24,783.00	
		1-01-1	02-03-04-00	資產租賃	Encargos com a saúde		19,801.80	
		1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Locação de bens		30,000.00	
		1-01-1	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		394,124.70	
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		455,945.70	
		1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		97,189.00	
		1-01-1	02-03-08-00	員工培訓	Trabalhos especiais diversos		624,880.60	
		1-01-1	02-03-09-00	其他未指明之工作	Formação de pessoal		165,958.70	
		8-01-0	04-01-05-00	特別計劃協調委員會	Outros encargos não especificados		64,688.80	
		8-01-0	04-01-05-00	經濟委員會	Comissões Coordenadoras de Projectos Especiais		500,000.00	
		8-01-0	04-01-05-00	社會協調常設委員會	Conselho Económico		2,120,154.90	
		7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Conselho Permanente de Concertação Social		1,333,071.90	
		7-03-0	04-03-00-00	偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		364,015.20	
		1-01-1	05-02-01-00	人員	Apoios ocasionais a actividades de particulares		500,000.00	
		1-01-1	05-02-02-00	物料	Pessoal		11,756.30	
		1-01-1	05-02-04-00	車輛	Material		6,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Viaturas		8,000.00	
		9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	8,069,474.90		
				備用撥款	Despesas Comuns			
				Dotação provisional				8,069,474.90
				總 額 Total				

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一號第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			項目		Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Div.	功能 Func.	經濟 編號	Alin.				
01	08	1-01-1	01-01-01-01	一般事務 - 保安司司長辦公室	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para a Segurança			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
		1-01-1	01-01-01-02	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		7,208.40	
		1-01-1	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		1,566.00	
		1-01-1	01-01-06-00	報酬	Remunerações		1,000.00	
		1-01-1	01-01-07-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		3,166.70	
		1-01-1	01-01-08-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		1,770.00	
		1-01-1	01-01-09-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente		5,463.00	
		1-01-1	01-01-10-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		460.00	
		1-01-1	01-02-06-00	假期津貼	Subsidio de férias		960.00	
		1-01-1	01-03-01-00	房屋津貼	Subsidio de residência		12,000.00	
		1-01-1	01-05-01-00	私人電話	Telefones individuais		535.00	
		1-01-1	01-05-02-00	家庭津貼	Subsidio de família		4,880.00	
		1-01-1	01-06-03-01	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		3,000.00	
		1-01-1	01-06-03-02	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		9,800.00	
		1-01-1	01-06-03-03	日津貼	Ajudas de custo diárias		13,084.80	
		1-01-1	02-01-03-00	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		4,865.20	
		1-01-1	02-01-04-00	宿舍及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento		10,870.00	
		1-01-1	02-01-06-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		6,720.50	
		1-01-1	02-01-07-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		11,848.00	
		1-01-1	02-01-08-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		755.90	
		1-01-1	02-02-02-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		25,083.80	
		1-01-1	02-02-04-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		7,594.50	
		1-01-1	02-02-07-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		34,531.10	
		1-01-1	02-03-01-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		56,113.60	
		1-01-1	02-03-02-01	資產之保養及利用 電費	Conservação e aproveitamento de bens Energia eléctrica		10,781.40 34,744.00	
轉下頁 A transportar....						0.00	268,801.90	

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica					
章 Cap.	組 Div.	編號 Código	項Alin.				
12	00	1-01-1	設施之其他負擔	承上頁 Transporte...		268,801.90	
		1-01-1	交通及通訊之其他負擔			5,833.00	
		1-01-1	招待費			79,908.60	
		1-01-1	廣告及宣傳			98,461.70	
		1-01-1	各項特別工作			59,938.20	
		1-01-1	未列明之負擔			50,000.00	
		7-03-0	偶然性資助團體活動			63,538.70	
		1-01-1	人員			15,000.00	
		1-01-1	車輛			2,000.00	
		5-02-0	社會保障基金供款之支付			9,291.70	
		1-01-1	運輸物料			80.00	
			共用開支			6,680.00	
		9-03-0	備用撥款		659,533.80		
				Total	659,533.80	659,533.80	

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	Div. 組	功能 Func.	經濟 Económica 編號 Códig					
01	09			一般事務 - 社會文化司司長辦公室	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura			
		1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		663,037.50	
		1-01-1	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		7,458.30	
		1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		5,388.90	
		1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		7,400.00	
		1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente		3,219.40	
		1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		132,950.00	
		1-01-1	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias		67,830.00	
		1-01-1	01-02-05-00	出席費	Senthas de presença		2,000.00	
		1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência		36,000.00	
		1-01-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		1,258.00	
		1-01-1	01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		9,530.00	
		1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família		7,520.00	
		1-01-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		10,000.00	
		1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		33,200.00	
		1-01-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		61,992.60	
		1-01-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		15,859.10	
		1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento		137,500.00	
		1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		88,850.80	
		1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		50,000.00	
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		86,373.00	
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros		33,627.00	
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		54,756.90	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		125,962.30	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		38,024.90	
		1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		42,927.10	
						0.00	1,722,665.80	
						轉下頁 A transportar...		

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código	項 Alin.					
12	00	1-01-1	02-03-02-01	電費	承上頁 Transporte....	Energia eléctrica	1,722,665.80		
		1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔		Outros encargos das instalações	48,663.00		
		1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔		Encargos com a saúde	91,873.00		
		1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		Outros encargos de transportes e comunicações	30,000.00		
		1-01-1	02-03-06-00	招待費		Representação	266,947.40		
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳		Publicidade e propaganda	222,128.40		
		1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作		Trabalhos especiais diversos	13,796.00		
		1-01-1	02-03-09-00	員工培訓		Formação de pessoal	93,793.40		
		1-01-1	02-03-09-00	其他未列明之工作		Outros encargos não especificados	115,920.30		
		4-01-0	04-01-01-00	衛生局		Serviços de Saúde	403,390.10		
		8-08-0	04-01-01-00	旅遊學院		Instituto de Formação Turística	360,000,000.00		
		1-01-1	04-01-05-00	二〇〇五年澳門東亞運動會協調辦公室		Gabinete de Coordenação dos Jogos da Ásia Oriental, em Macau, para o ano de 2005	18,200.00		
		7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動		Apóios ocasionais a actividades de associações	550,107.60		
		1-01-1	05-02-01-00	人員		Pessoal	42,599.50		
		1-01-1	05-02-02-00	物料		Material	9,903.00		
		1-01-1	05-04-00-00	雜項		Diversas	5,000.00		
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	30,000.00		
		5-02-0	05-04-00-00	公積金供款之支付		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência	7,810.00		
				共用開支		Despesas Comuns	10,811.00		
				備用撥款		Dotação provisional			
				13		05-04-00-00		363,683,608.50	
總 額						Total	363,683,608.50		

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
	組職 章Cap. 組Div.	功能 Func.						經濟 Código
01	10		一般事務 - 運輸工務司司長辦公室	Encargos Gerais - Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”	
		1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários			1,129,404.20
		1-01-1	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade			4,580.30
		1-01-1	01-01-02-01	報酬	Remunerações			4,625.00
		1-01-1	01-01-05-01	工資	Salários			35,500.00
		1-01-1	01-01-05-02	年資獎金	Prémio de antiguidade			3,000.00
		1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos			408,075.00
		1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes			1,395.00
		1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente			4,000.60
		1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal			127,910.00
		1-01-1	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias			39,850.00
		1-01-1	01-02-02-00	不定或臨時招待費	Representação variável ou eventual			50,000.00
		1-01-1	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário			39,000.00
		1-01-1	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença			112,500.00
		1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência			47,000.00
		1-01-1	01-02-08-00	委任議員午餐津貼	Abono para almoço a oficiais em comissão de serviço			5,000.00
		1-01-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais			9,671.90
		1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família			59,920.00
		1-01-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social			15,000.00
		1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque			27,100.00
		1-01-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias			62,887.80
		1-01-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos			26,002.50
		1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento			4,636.10
		1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio			39,773.40
		1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação			10,000.00
轉下頁 A transportar....						0.00	2,266,831.80	

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código	項 Alin.					
12	00	00	02-01-07-00	辦事處設備	承上頁 Transporte...	Equipamento de secretária		2,266,831.80	
			02-01-08-00	其他耐用用品		Outros bens duradouros		37,254.20	
			02-02-02-00	燃油及潤滑劑		Combustíveis e lubrificantes		59,423.00	
			02-02-04-00	辦事處消耗		Consumos de secretária		11,374.20	
			02-02-07-00	其他非耐用用品		Outros bens não duradouros		31,808.90	
			02-03-01-00	資產之保養及利用		Conservação e aproveitamento de bens		2,615.50	
			02-03-02-01	電費		Energia eléctrica		60,280.50	
			02-03-02-02	設施之其他負擔		Outros encargos das instalações		63,408.00	
			02-03-03-00	衛生負擔		Encargos com a saúde		114,027.00	
			02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		Outros encargos de transportes e comunicações		14,917.00	
			02-03-06-00	招待費		Representação		126,291.30	
			02-03-07-00	廣告及宣傳		Publicidade e propaganda		8,484.70	
			02-03-08-00	各項特別工作		Trabalhos especiais diversos		13,042.70	
			02-03-09-00	未列明之負擔		Encargos não especificados		20,650.00	
			04-02-00-00	01 偶然性資助團體活動		Apolos ocasionais a actividades de associações		128,891.70	
			04-03-00-00	01 偶然性資助私人活動		Apolos ocasionais a actividades de particulares		74,200.00	
			05-02-01-00	人員		Pessoal		30,000.00	
			05-02-04-00	車輛		Viaturas		24,535.00	
			05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		5,000.00	
				共用開支		Despesas Comuns		4,550.00	
12	00	00	05-04-00-00	13 備用撥款	總 額 Total	Dotação provisional	3,097,585.50		
							3,097,585.50	3,097,585.50	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一號第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組職 章Cap.	功能 Div.	經濟 Func.	編號 Código			
01	11			一般事務 - 大型建設協調辦公室			
				薪俸或服務費			
		8-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費		129,961.10	“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
		8-01-0	01-01-01-02	年資獎金		15,010.00	
		8-01-0	01-01-02-01	報酬		699,544.40	
		8-01-0	01-01-02-02	年資獎金		5,000.00	
		1-01-1	01-01-03-01	報酬		1,500.00	
		8-01-0	01-01-05-01	工資		99,515.80	
		8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸		811,372.30	
		8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞		65,000.00	
		8-01-0	01-01-08-00	聖誕津貼		196,472.70	
		8-01-0	01-01-10-00	假期津貼		239,830.00	
		8-01-0	01-02-02-00	不定期或臨時招待費		145,000.00	
		8-01-0	01-02-03-00	額外工作		452,134.90	
		8-01-0	01-02-05-00	出席費		30,000.00	
		8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼		140,000.00	
		1-01-1	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 租賃津貼		162.00	
		8-01-0	01-03-01-00	私人電話		16,178.00	
		8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼		48,330.00	
		8-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金		11,200.00	
		8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼		10,800.00	
		8-01-0	01-06-03-02	日津貼		67,834.00	
		8-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償		8,019.00	
		8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品		10,155.00	
		8-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品		5,766.00	
		8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備		47,529.00	
		8-01-0	02-01-08-00	其他耐用物品		25,224.00	
轉下頁 A transportar....					0.00	3,281,538.20	

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func.	經濟 編號 Código	Económica 項Alin.					
12	00	8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	承上頁 Transporte....	Combustíveis e lubrificantes		3,281,538.20	
		8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗		Consumos de secretaria		52,265.90	
		8-01-0	02-02-07-00	其他非耐用用品		Outros bens não duradouros		13,156.70	
		8-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用		Conservação e aproveitamento de bens		48,947.50	
		8-01-0	02-03-02-01	電費		Energia eléctrica		510,339.90	
		8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔		Outros encargos das instalações		476,657.60	
		8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔		Encargos com a saúde		61,375.90	
		8-01-0	02-03-04-00	資產租賃		Locação de bens		9,637.50	
		8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		Outros encargos de transportes e comunicações		30,880.00	
		8-01-0	02-03-06-00	招待費		Representação		182,828.60	
		8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳		Publicidade e propaganda		97,604.10	
		8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作		Trabalhos especiais diversos		30,429.00	
		8-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔		Encargos não especificados		542,119.30	
		8-01-0	05-02-01-00	人員		Pessoal		290,965.40	
		8-01-0	05-02-02-00	物料		Material		7,045.00	
		8-01-0	05-02-04-00	車輛		Viaturas		20,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		5,609.60	
		9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns	5,668,960.20			
				備用撥款					
				總 額		Total		5,668,960.20	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	Orgân. 組Div.	功能 Func.	經濟 Códig	Alin. 項					
01	15	1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1	01-01-01-01 01-01-01-02 01-01-02-01 01-01-06-00 02-02-04-00		澳門特別行政區駐北京辦事處 薪俸或服務費 年資獎金 報酬 重疊薪俸 辦事處消耗 共用開支 備用撥款	Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim Vencimentos ou honorários Prémio de antiguidade Remunerações Duplicação de vencimentos Consumos de secretaria Despesas Comuns Dotação provisional		45,833.30 620.00 17,000.00 166.70 200,000.00	“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13			263,620.00		
總 額							263,620.00	263,620.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Cap. 組	Div.	功能 Func.	經濟 編號					
03	01	1-01-3	00-00-00-23	行政暨公職局	Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública			
		1-01-3	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		2,972,255.20	
		1-01-3	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		24,313.50	
		1-01-3	01-01-02-01	技術員工薪酬	Remunerações do pessoal técnico		1,487,979.50	
		1-01-3	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		13,712.70	
		1-01-3	01-01-03-01	報酬	Remunerações		291,000.00	
		1-01-3	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		30,000.00	
		1-01-3	01-01-04-01	工資	Salários		716.00	
		1-01-3	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		40.00	
		1-01-3	01-01-05-01	工資	Salários		457,869.30	
		1-01-3	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		50,025.00	
		1-01-3	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		40,000.00	
		1-01-3	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		382,690.00	
		1-01-3	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias		207,738.10	
		1-01-3	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		200,000.00	
		1-01-3	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		481,960.30	
		1-01-3	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos		10,000.00	
		1-01-3	01-02-05-00	出席費	Sentas de presença		12,250.00	
		1-01-3	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência		70,336.80	
		1-01-3	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		11,580.70	
		1-01-3	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família		81,940.00	
		1-01-3	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		36,300.00	
		1-01-3	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		120,851.90	
		1-01-3	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		61,700.00	
		1-01-3	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		203,487.00	
		1-01-3	01-06-03-03	技術合作工作	Missões de cooperação técnica		9,960.40	
		1-01-3	01-06-03-03	其他外勤開支	Outros encargos de deslocações		11,223.40	
		1-01-3	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		122,551.70	
轉下頁 A transportar....						0.00	7,392,481.50	

“31/12/01 之代局長批示”
 “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos
 Serviços, Subst^a. , de 31/12/01.”

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號	Códig 項Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	備用撥款	Dotação provisional	17,896,249.90		
		1-01-3	02-01-06-00		榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		7,392,481.50	
		1-01-3	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria		5,000.00	
		1-01-3	02-01-08-00		其他耐用物品	Outros bens duradouros		1,715.30	
		1-01-3	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		38,715.00	
		1-01-3	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria		27,618.10	
		1-01-3	02-02-07-00		其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		78,906.80	
		1-01-3	02-03-01-00		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		69,275.60	
		1-01-3	02-03-02-01		電費	Energia eléctrica		214,339.60	
		1-01-3	02-03-02-02		設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		311,178.60	
		1-01-3	02-03-04-00		資產租賃	Locação de bens		122,022.50	
		1-01-3	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		20,000.00	
		1-01-3	02-03-06-00		招待費	Representação		195,367.80	
		1-01-3	02-03-07-00		廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		215,859.00	
		1-01-3	02-03-08-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		536,191.60	
		3-03-0	02-03-09-00	01	補充職業培訓計劃開支	Encargos com o plano de formação profissional complementar		951,672.40	
		3-03-0	02-03-09-00	02	專業技術培訓課程之開展	Lançamentos de cursos de formação técnico-profissional		138,643.60	
		1-01-3	02-03-09-00	03	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		2,425,545.60	
		1-01-3	02-03-09-00	05	獎金開支	Encargos com a atribuição de prémios		412,661.90	
		7-03-0	04-02-00-00	02	津貼予團體	Subsídios às associações		194,000.00	
		3-03-0	04-04-00-00	01	赴葡就讀計劃	Planos de estudos em Portugal		5,000.00	
		3-03-0	04-04-00-00	02	赴華就讀計劃	Plano de estudos na República Popular da China		300,000.00	
		3-03-0	04-04-00-00	03	特別助學金	Bolsas de estudo especiais		1,719,177.00	
		3-03-0	04-04-00-00	04	外地就讀計畫	Planos de estudos no exterior		278,840.00	
		1-01-3	05-02-01-00		人員	Pessoal		1,403,354.50	
		1-01-3	05-02-04-00		車輛	Viaturas		9,033.00	
		1-01-3	05-04-00-00	01	選舉登記活動開支	Encargos com a actividade de recenseamento eleitoral		15,991.30	
		1-01-3	05-04-00-00	02	本地選舉開支	Encargos com as eleições locais		220,712.70	
		5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		557,176.50	
		1-01-3	07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte		5,770.00	
					共用開支	Despesas Comuns		30,000.00	
							17,896,249.90		
					總 額	Total	17,896,249.90	17,896,249.90	

[illegible]

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Div. 組	功能 Func.	經濟 Código 編號					
05	03	3-01-0	05-02-01-00	03	工作意外保險	Seguros para acidentes de trabalho	42,636,519.30	
		3-01-0	05-02-04-00		車輛	Viaturas		
		5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		
		3-01-0	07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte		
		3-02-2	08-02-00-00	01	私校之共同參與 - 給予工程	Comparticipação a escolas particulares - Para obras		
					教育暨青年局 - 官立中葡教育	Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Ensino Oficial Luso-Chinês		
		3-02-1	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		
		3-02-1	02-01-05-00		工場、修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficial e de laboratório		
		3-02-1	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria		
		3-02-1	02-01-08-00		其他耐用用品	Outros bens duradouros		
		3-02-1	02-02-01-00		原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias		
		3-02-1	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		
		3-02-1	02-03-01-00		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		
		3-02-1	02-03-02-02		設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		
		3-02-1	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		
05	04	3-02-1	02-03-07-00	01	各類廣告	Para publicações diversas	409,804.00	
		3-02-1	02-03-07-00	09	各類有關展覽及宣傳	Para exposições e publicidade		
		3-01-0	02-03-08-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		
		3-02-1	02-03-09-00	02	其他開支	Outros encargos		
		3-02-1	02-03-09-00	06	員工培訓工作	Ações de formação de pessoal		
		3-02-1	02-03-09-00	11	各類有關節日及活動	Para festas e actividades		
					教育暨青年局 - 青年廳	Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Departamento de Juventude		
		3-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		
		3-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		
		3-01-0	01-01-02-01	01	支付技術人員或教師	Para pagamento a pessoal técnico ou docente		
		3-01-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		
		3-01-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações		
		3-01-0	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		
		3-01-0	01-01-04-01		工資	Salários		
		3-01-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		
3-01-0	01-01-05-01		工資	Salários				
3-01-0	01-01-05-02		年資獎金	Prémio de antiguidade				
3-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos				
轉下頁 A transportar....							0.00	47,631,266.30

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組職 Orgán.	功能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
章 Cap. 組	Div.	Alin.					
	3-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		47,631,266.30	
	3-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		20,400.00	
	3-01-0	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias		92,476.00	
	3-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		73,916.00	
	3-01-0	01-02-03-00	01 額外工作	Trabalho extraordinário		122,328.60	
	3-01-0	01-02-03-00	02 輪班工作	Trabalho por turnos		75,227.30	
	3-01-0	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença		10,000.00	
	3-01-0	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência		22,500.00	
	3-01-0	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		118,237.00	
	3-01-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família		10,004.00	
	3-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		65,070.00	
	3-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		10,800.00	
	3-01-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		20,838.00	
	3-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		20,600.00	
	3-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		144,362.80	
	3-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		35,786.80	
	3-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		2,500.00	
	3-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		28,000.00	
	3-01-0	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		20,000.00	
	3-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		40,000.00	
	3-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		106,625.00	
	3-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		106,674.00	
	3-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		10,000.00	
	3-01-0	02-03-07-00	01 各類廣告	Para publicações diversas		14,850.00	
	3-01-0	02-03-07-00	05 社會廣播機構之廣告	Anúncios nos órgãos de comunicação social		68,250.00	
	3-01-0	02-03-07-00	06 在澳門電台廣播之節目	Programa de divulgação na Rádio Macau		30,000.00	
	3-01-0	02-03-09-00	02 其他開支	Outros encargos		3,440.00	
	3-01-0	02-03-09-00	20 閱讀室 - 指導員之支付	Salas de estudo - Pagamento a orientadores		120.00	
	3-01-0	02-03-09-00	22 課外活動 - 指導員之支付	Actividades recreativas e de tempos livres - Pagamento a monitores		500.00	
	3-01-0	02-03-09-00	23 青年中心 - 指導員之支付	Centro de Juventude - Pagamento a monitores		1,000.00	
	3-01-0	02-03-09-00	32 假期活動 - 合作人之支付	Actividades de férias - Pagamento a colaboradores		962.00	
				轉下頁 A transportar.....	0.00	49,015,733.80	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組職 章Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func.	經濟 編號						Económica Código
12	00	3-01-0	02-03-09-00	36	研討會及會議	承上頁 Transporte....	49,015,733.80		
		3-01-0	02-03-09-00	37	給予參與之學生金錢補償		Seminários e Conferências		400.00
		3-01-0	02-03-09-00	39	給予參與之訓練員及組織金錢補償		Compensação monetária aos alunos participantes		4,170.00
							Compensação monetária aos grupos escolares e professores ensaiadores participantes		500.00
		3-01-0	04-02-00-00	14	津貼予學校 - 對培訓活動之物料購置	Subsidio às escolas - Aquisição de materiais para acções de formação	7,000.00		
		3-01-0	04-02-00-00	15	津貼予學校 - 假期計劃	Subsidio às escolas - Programas de férias	120.00		
		3-01-0	04-02-00-00	16	閱讀室運作津貼	Subsidio para funcionamento das salas de estudo	5,000.00		
		7-03-0	04-02-00-00	17	青年組織工作津貼	Subsidio às organizações de juventude	71,638.00		
		7-02-0	04-02-00-00	22	體育及文化活動籌辦人機構津貼	Subsidio a organismos colaboradores nas actividades desportivas e culturais	3,340.00		
		7-02-0	04-03-00-00	06	比賽獎金	Prémio do concurso	340.00		
		3-01-0	05-02-04-00		車輛	Viaturas	3,338.00		
		5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	7,500.00		
					共用開支	Despesas Comuns			
			備用撥款	Dotação provisional					
總 額					Total	49,119,079.80	49,119,079.80		

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	Organ. 組 Div.	功能 Func.	經濟 編號	Económica Códigd 項Alin.					
07	00	8-01-0	01-01-01-01	統計暨普查局	Direcção dos Serviços de Estatística e Censos Vencimentos ou honorários Prémio de antiguidade Remunerações Prémio de antiguidade Salários Prémio de antiguidade Salários Duplicação de vencimentos Gratificações certas e permanentes Subsídio de Natal Subsídio de férias Gratificações variáveis ou eventuais Trabalho extraordinário Senhas de presença Subsídio de residência Abonos diversos - Numerário Telefones individuais Subsídio de família Abonos diversos - Previdência social Vestutário e artigos pessoais - Compensação de encargos Ajudas de custo de embarque Ajudas de custo diárias Outros abonos - Compensação de encargos Material de educação, cultura e recreio Equipamento de secretaria Outros bens duradouros	2,779,271.70 59,775.10 508,625.20 20,140.00 925.60 40.00 212,235.90 342,600.10 98,333.20 498,647.00 606,659.50 157,400.00 337,237.70 27,400.00 585,081.60 540,119.20 16,999.70 145,670.00 39,100.00 31,582.00 32,800.00 101,010.20 142,894.40 76,112.10 5,863.00 23,470.00	“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”		
		8-01-0	01-01-01-02	薪俸或服務費					
		8-01-0	01-01-02-01	年資獎金					
		8-01-0	01-01-02-02	報酬					
		8-01-0	01-01-02-02	年資獎金					
		8-01-0	01-01-04-01	工資					
		8-01-0	01-01-04-02	年資獎金					
		8-01-0	01-01-05-01	工資					
		8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸					
		8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞					
		8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼					
		8-01-0	01-01-10-00	假期津貼					
		8-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞					
		8-01-0	01-02-03-00	額外工作					
		8-01-0	01-02-05-00	出席費					
		8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼					
		8-01-0	01-02-10-00	各項補助 - 現金					
		8-01-0	01-03-01-00	私人電話					
		8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼					
		8-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金					
		8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償					
		8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼					
		8-01-0	01-06-03-02	日津貼					
		8-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償					
		8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品					
		8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備					
		8-01-0	02-01-08-00	其他耐用品					
轉下頁 A transportar....								0.00	7,389,993.20

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		組職 Orgân.	功能 Func.						經濟 Económica
12	00		8-01-0		燃油及潤滑劑		7,389,993.20		
			8-01-0	02-02-02-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		16,096.30	
			8-01-0	02-02-04-00	其他非耐用用品	Consumos de secretaria		296,584.80	
			8-01-0	02-02-07-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		52,535.50	
			8-01-0	02-03-01-00	電費	Conservação e aproveitamento de bens		148,115.40	
			8-01-0	02-03-02-01	設施之其他負擔	Energia eléctrica		110,213.00	
			8-01-0	02-03-02-02	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos das instalações		18,950.00	
			8-01-0	02-03-05-03	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		354,551.80	
			8-01-0	02-03-06-00	廣告及宣傳	Representação		82,419.00	
			8-01-0	02-03-07-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		398,855.00	
			8-01-0	02-03-08-00	未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		615,022.00	
			8-01-0	02-03-09-00	人員	Encargos não especificados		6,085,785.10	
			8-01-0	05-02-01-00	物料	Pessoal		21,336.00	
			8-01-0	05-02-02-00	車輛	Material		7,302.00	
			8-01-0	05-02-04-00	社會保障基金供款之支付	Viaturas		6,209.50	
			5-02-0	05-04-00-00	運輸物料	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		7,330.00	
			8-01-0	07-09-00-00	機械及設備	Material de transporte		105,000.00	
	8-01-0	07-10-00-00	共用開支	Maquinaria e equipamento		10,000.00			
	9-03-0		備用撥款	Despesas Comuns					
				Dotação provisional					
					Total	15,726,298.60	15,726,298.60		

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân. 章 Cap./ 組	功能 Func.	經濟 Económica 編號 Códig	項Alin.					
09	00			財政局	Direcção dos Serviços de Finanças			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”
		1-01-2	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	85,927.90			
		1-01-2	年資獎金	Prémio de antiguidade	38,588.00			
		1-01-2	報酬	Remunerações	236,522.80			
		1-01-2	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,201.70			
		1-01-2	報酬	Remunerações	39,630.30			
		1-01-2	年資獎金	Prémio de antiguidade	8,930.00			
		1-01-2	工資	Salários	14,751.50			
		1-01-2	年資獎金	Prémio de antiguidade	6,252.40			
		1-01-2	工資	Salários	53,992.80			
		1-01-2	年資獎金	Prémio de antiguidade	2,000.00			
		1-01-2	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	169,976.40			
		1-01-2	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	6,166.70			
		1-01-2	聖誕津貼	Subsidio de Natal	319,523.20			
		1-01-2	假期津貼	Subsidio de férias	85,633.40			
		1-01-2	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	332,157.40			
		1-01-2	額外工作	Trabalho extraordinário	411,710.20			
		1-01-2	錯算補助	Abono para falhas	6,076.00			
		1-01-2	出席費	Senhas de presença	20,000.00			
		1-01-2	房屋津貼	Subsidio de residência	219,582.00			
		1-01-2	各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Abonos Diversos - Numerário - Subsídios para arrendamento	42,200.00			
		1-01-2	私人電話	Telefones individuais	41,580.50			
		1-01-2	家庭津貼	Subsidio de família	3,230.00			
		1-01-2	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	300.00			
		1-01-2	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	60,765.90			
		1-01-2	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	13,900.00			
		1-01-2	日津貼	Ajudas de custo diárias	95,553.80			
		1-01-2	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	19,147.00			
							2,335,299.90	
					轉下頁	A transportar....	0.00	

組職章 Orgân. Cap. 組	分類		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	功能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Código	項 Alin.				
	1-01-2	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	承上頁		2,335,299.90	
	1-01-2	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material de educação, cultura e recreio		15,136.40	
	1-01-2	02-01-07-00	辦事處設備	Material honorífico e de representação		754.00	
	1-01-2	02-01-08-00	其他耐用物品	Equipamento de secretaria		3,522.80	
	1-01-2	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Outros bens duradouros		28,720.40	
	1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		15,770.60	
	1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用物品	Consumos de secretaria		443,763.70	
	1-01-2	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		17,850.10	
	1-01-2	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		127,873.90	
	1-01-2	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		320,365.00	
	1-01-2	02-03-04-00	資產租賃	Outros encargos das instalações		77,596.40	
	1-01-2	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Locação de bens		2,524.00	
	1-01-2	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		15,133.00	
	1-01-2	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		15,307.30	
	1-01-2	02-03-08-00	稅捐之籌組、開展及稽查	Publicidade e propaganda		75,551.00	
	1-01-2	02-03-08-00	其他工作	Preparação, lançamento e fiscalização de contribuições e impostos		239,475.00	
	1-01-2	02-03-09-00	員工培訓	Outros trabalhos		548,013.40	
	1-01-2	02-03-09-00	其他未指明之工作	Formação de pessoal		71,009.50	
	1-01-2	05-02-01-00	人員	Outros encargos não especificados		67,541.70	
	1-01-2	05-02-02-01	保險 - 銀房內之現金	Pessoal		3.00	
	1-01-2	05-02-02-02	保險 - 其他物料	Seguros - Dinheiro em cofre		500.00	
	1-01-2	05-02-03-00	不動產	Seguros - Outros materiais		71.00	
	1-01-2	05-02-04-00	車輛	Imóveis		114.00	
	5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Viaturas		53.20	
			共用開支	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		1,280.00	
12	00		備用撥款	Despesas Comuns			
				Dotação provisional	4,423,229.30		
				Total	4,423,229.30	4,423,229.30	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	Organ. 組 Div.	功能 Func.	經濟 Códig					
11	00			退休金及退休金	Pensões e Reformas			
				房屋津貼 - 非參與經濟活動階層	Subsídio de residência - Classes inactivas		1,023,188.10	
			15	其他退休金	Outras pensões		240,000.00	
			16	其他退休金 - 第十四個月津貼	Outras pensões - Subsídio do 14º mês		20,000.00	
			17	其他退休金 - 聖誕津貼	Outras pensões - Subsídio de Natal		20,000.00	
12	00			其他原因之交通費（新項目）	Transportes por outros motivos (nova rubrica)		500,000.00	
				共用開支	Despesas Comuns			
				備用撥款	Dotação provisional	1,803,188.10		
					Total	1,803,188.10	1,803,188.10	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職 章Cap. 組Div.	分類 Organ.	Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		功能 Func.	經濟 Códig					
12	00							
				共用開支	Despesas Comuns			
		6-01-0	01-02-10-00	02 海外聘請員工之租賃津貼	Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior		3,052,000.00	
		6-01-0	01-02-10-00	03 海外聘請員工之設備津貼	Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior		72,000.00	
		6-01-0	01-02-10-00	04 海外聘請員工之租賃津貼 - 預支	Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior - Adiantamento		50,000.00	
		5-02-0	01-05-02-00	03 葬禮津貼	Subsídio de funeral		181,100.00	
		1-01-2	01-06-03-01	啟程津貼	Ajudas de custo de embarque		15,000.00	
		1-01-2	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		36,723.00	
		1-01-2	02-01-03-00	為公務員購置傢俱	Aquisição de móveis para residências dos funcionários com direito a mobiliário por conta do Estado		310,568.00	
		1-01-2	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros Bens Duradouros		15,000.00	
		1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		763,371.80	
		1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		3,492,322.00	
		1-01-2	02-03-01-00	公物	Património do Estado		451,807.70	
		1-01-2	02-03-01-00	電力供應及網絡保養費用	Encargos com o fornecimento de energia eléctrica e conservação da rede		5,265,697.00	
		1-01-2	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		9,952,855.40	
		9-02-0	04-01-01-00	罰款及其他金錢上之制裁 - 自治機關	Multas e outras penalidades - Serviços Autónomos		49,500.00	
		5-02-0	04-01-02-00	退休基金 - 共同參與	Fundo de Pensões - Participações		88,957,146.00	
		9-02-0	04-01-02-00	罰款及其他金錢上之制裁 - 自治基金組織	Multas e outras penalidades - Fundos Autónomos		44,500.00	
		5-02-0	04-01-05-00	社會及福利基金	Fundo de Carácter Social e Assistencial		230,514.00	
		3-02-1	04-01-05-00	澳門歐洲學術研究會	Instituto de Estudos Europeus de Macau		2,000,000.00	
		9-03-0	04-01-05-00	澳門賽馬會基金	Fundo "Jokey Clube de Macau"		1,000,000.00	
		4-01-0	04-01-05-00	衛生基金	Fundo para a saúde		1,000,000.00	
		5-02-0	04-02-00-00	紅十字會（澳門分會）	Cruz Vermelha (Delegação de Macau)		2,000,000.00	
		1-01-1	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		9,673,000.00	
		9-03-0	04-02-00-00	其他私立機構	Outras Instituições Particulares		300,000.00	
		8-06-2	04-03-00-00	稽核澳門電訊有限公司：薪酬	Fiscalização da C.T.M.: Vencimento		157,200.00	
		9-03-0	04-03-00-00	其他轉移 - 私人	Transferências diversas - Particulares		500,000.00	
		9-03-0	04-04-00-00	本地區向各類型國際機構之捐贈	Contribuição do Território de Macau para Organismos Internacionais		644,946.70	
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional	130,215,251.60		
					Total	130,215,251.60	130,215,251.60	

“31/12/01 之代局長批示”
 “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos
 Serviços, Subst^a. , de 31/12/01.”

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	組職 章Cap. 組Div.	功能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加 / 登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟	Alin.					
			編號	Código	項				
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			
13	00				備用撥款	Dotação provisional	506,730.20		
					高等教育輔助辦公室	Gabinete de Apoio ao Ensino Superior			
		3-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		113.90	
		3-01-0	01-01-02-01	01	支付技術人員或教師	Para pagamento a pessoal técnico ou docente		27,310.20	
		3-01-0	01-01-05-01		工資	Salários		191.60	
		3-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		24,833.40	
		3-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal		1,640.00	
		3-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias		52,973.30	
		3-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		17,660.60	
		3-01-0	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença		13,500.00	
		3-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		7,455.80	
		3-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		400.00	
		3-01-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		8,168.80	
		3-01-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		4,450.00	
		3-01-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		14,148.10	
		3-01-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		4,252.90	
		3-01-0	02-01-06-00		榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		1,000.00	
		3-01-0	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria		19,821.00	
		3-01-0	02-01-08-00		其他耐用物品	Outros bens duradouros		8,420.20	
		3-01-0	02-02-01-00		原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias		2,000.00	
		3-01-0	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		3,175.20	
		3-01-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria		1,032.80	
		3-01-0	02-02-07-00		其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		15,695.30	
		3-01-0	02-03-01-00		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		33,794.00	
		3-01-0	02-03-02-01		電費	Energia eléctrica		9,559.00	
轉下頁 A transportar.....							506,730.20	271,596.10	

“31/12/01 之代局長批示”
 “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos
 Serviços, Subst^a. , de 31/12/01.”

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
章 Cap.	組 Div.		項 Alin.					
	3-01-0	02-03-02-02		設施之其他負擔	承上頁	506,730.20	271,596.10	
	3-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos das instalações		17,800.00	
	3-01-0	02-03-06-00		招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		2,014.90	
	3-01-0	02-03-07-00		廣告及宣傳	Representação		50,319.90	
	3-01-0	02-03-08-00		各項特別工作	Publicidade e propaganda		26,294.00	
	3-01-0	02-03-09-00	06	員工培訓工作	Trabalhos especiais diversos		70,000.00	
	3-01-0	02-03-09-00	12	各學歷認可委員會之開支	Ações de formação de pessoal		3,000.00	
	3-01-0	02-03-09-00	13	其他未列明之負擔	Encargos com a Comissão Consultiva para o reconhecimento de habilitações académicas de nível superior		32,750.00	
	3-01-0	04-03-00-00	01	偶然性資助私人活動	Outros encargos não especificados		26,804.40	
	3-01-0	05-02-01-00	03	工作意外保險	Apoios ocasionais a actividades de particulares		3,000.00	
	3-01-0	05-02-04-00		車輛	Seguros para acidentes de trabalho		1,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Viaturas		0.90	
					Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		2,150.00	
					總 額	506,730.20	506,730.20	
					Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	組職 章Cap. 組Div.	功能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrição	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			經濟 Códig	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00		共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
18	00			13	備用撥款	Dotação provisional	2,414,399.30		
					身份證明局	Direcção dos Serviços de Identificação			
		1-02-3	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		163,225.90	
		1-02-3	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		3,444.90	
		1-02-3	01-01-02-01		報酬	Remunerações		51,218.60	
		1-02-3	01-01-05-01		工資	Salários		4,395.70	
		1-02-3	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		25,733.40	
		1-02-3	01-01-07-00		固定及長期酬務	Gratificações certas e permanentes		16,416.00	
		1-02-3	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal		6,595.20	
		1-02-3	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias		17,527.30	
		1-02-3	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis e eventuais		28,774.00	
		1-02-3	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		26,233.30	
		1-02-3	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos		20,392.30	
		1-02-3	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas		70,348.00	
		1-02-3	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência		2,480.00	
		1-02-3	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		1,777.50	
		1-02-3	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família		5,010.00	
		1-02-3	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		5,180.00	
		1-02-3	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		3,150.00	
		1-02-3	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		12,500.00	
		1-02-3	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		9,224.80	
		1-02-3	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		21,336.00	
		1-02-3	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		15,187.60	
		8-01-0	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria		199,939.00	
		1-02-3	02-01-08-00		其他耐用品	Outros bens duradouros		215,547.40	
轉下頁 A transportar....							2,414,399.30	925,636.90	

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
章 Cap.	組 Div.	項 Alin.						
	1-02-3	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	承上頁 Transporte...	2,414,399.30	925,636.90	
	1-02-3	02-02-04-00		辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		2,715.80	
	1-02-3	02-02-07-00		其他非耐用用品	Consumos de secretaria		380,967.40	
	1-02-3	02-03-01-00		資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		138,605.40	
	1-02-3	02-03-02-01		電費	Conservação e aproveitamento de bens		266,833.00	
	1-02-3	02-03-02-02		設施之其他負擔	Energia eléctrica		52,960.00	
	1-02-3	02-03-04-00		資產租賃	Outros encargos das instalações		57,371.20	
	1-02-3	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Locação de bens		112,806.90	
	1-02-3	02-03-06-00		招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		100,926.90	
	1-02-3	02-03-07-00		廣告及宣傳	Representação		23,516.10	
	1-02-3	02-03-08-00		各項特別工作	Publicidade e propaganda		23,261.00	
	1-02-3	02-03-09-00		未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		77,686.40	
	1-02-3	05-02-01-00		人員	Encargos não especificados		190,266.00	
	1-02-3	05-02-02-00		物料	Pessoal		1,222.70	
	1-02-3	05-02-04-00		車輛	Material		54,480.00	
	5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Viaturas		4,513.60	
					總 額 Total	2,414,399.30	2,414,399.30	
					Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		630.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
19	00				備用撥款	Dotação provisional	6,175,339.50		
					經濟局	Direcção dos Serviços de Economia			
		8-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		1,695,893.70	
		8-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		70,984.00	
		8-01-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações		670,540.90	
		8-01-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		7,440.00	
		8-01-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações		40,000.00	
		8-01-0	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		6,000.00	
		8-01-0	01-01-04-01		工資	Salários		3,127.70	
		8-01-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		10,658.00	
		8-01-0	01-01-05-01		工資	Salários		77,456.60	
		8-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		172,666.80	
		8-01-0	01-01-07-00		固定及長俸酬勞	Gratificações certas e permanentes		14,166.70	
		8-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		405,205.90	
		8-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias		194,682.10	
		8-01-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		40,000.00	
		8-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		142,567.90	
		8-01-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos		13,085.60	
		8-01-0	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas		14,450.00	
		8-01-0	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença		10,000.00	
		8-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		334,500.00	
		8-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		18,857.60	
		8-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família		50,430.00	
		8-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		56,300.00	
		8-01-0	01-06-01-00		膳食及住宿 - 負擔補償	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos		10,000.00	
		8-01-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		25,884.00	
轉下頁 A transportar...							6,175,339.50	4,084,897.50	

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgão	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
章 Cap.	組 Div.		項 Alin.					
	8-01-0	01-06-03-01		啓程津貼	承上頁	6,175,339.50	4,084,897.50	
	8-01-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo de embarque		32,050.00	
	8-01-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Ajudas de custo diárias		236,311.20	
	8-01-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Outros abonos - Compensação de encargos		41,572.70	
	8-01-0	02-01-07-00		辦事處設備	Material de educação, cultura e recreio		89,706.40	
	8-01-0	02-01-08-00		其他耐用用品	Equipamento de secretaria		23,225.00	
	8-01-0	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Outros bens duradouros		18,463.70	
	8-01-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		11,791.80	
	8-01-0	02-02-07-00		其他非耐用用品	Consumos de secretaria		246,044.30	
	8-01-0	02-03-01-00		資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		99,718.30	
	8-01-0	02-03-02-01		電費	Conservação e aproveitamento de bens		251,313.50	
	8-01-0	02-03-02-02		設施之其他負擔	Energia eléctrica		118,647.50	
	8-01-0	02-03-04-00		資產租賃	Outros encargos das instalações		75,067.10	
	8-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Locação de bens		99,126.00	
	8-01-0	02-03-06-00		招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		207,310.90	
	8-01-0	02-03-07-00		廣告及宣傳	Representação		3,762.10	
	8-01-0	02-03-08-00		各項特別工作	Publicidade e propaganda		316,072.40	
	8-01-0	02-03-09-00	01	員工培訓工作	Trabalhos especiais diversos		18,280.40	
	8-01-0	02-03-09-00	02	其他未列明之負擔	Formação de pessoal		7,853.00	
	8-01-0	05-02-01-00		人員	Outros encargos não especificados		76,486.60	
	8-01-0	05-02-02-00		物料	Pessoal		9,865.00	
	8-01-0	05-02-04-00		車輛	Material		8,669.00	
	5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Viaturas		2,735.10	
	8-01-0	07-10-00-00		機械及設備	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		27,640.00	
總 額 Total						6,175,339.50	6,175,339.50	

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Organ. Div.	功能 Func.	經濟 Código	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00		共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”
20	00		13		備用撥款	Dotação provisional	366,947.80		
		1-02-1	01-01-01-01		澳門監獄	Estabelecimento Prisional de Macau			
		1-02-1	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	62,975.00		
		1-02-1	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	18,775.10		
		1-02-1	01-01-02-02		報酬	Remunerações	19,375.10		
		1-02-1	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	11,460.00		
		1-02-1	01-01-04-01		工資	Salários	5,781.30		
		1-02-1	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	11,821.00		
		1-02-1	01-01-05-01		工資	Salários	51,622.70		
		1-02-1	01-01-05-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	11,460.00		
		1-02-1	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	300.00		
		1-02-1	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	20,250.20		
		1-02-1	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	5,033.80		
		1-02-1	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	3,822.80		
		1-02-1	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	30,200.00		
		1-02-1	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	18,898.50		
		1-02-1	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos	15,896.00		
		1-02-1	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência	22,991.20		
		1-02-1	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família	17,570.00		
		1-02-1	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	20,700.00		
		1-02-1	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	5,550.00		
		1-02-1	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	10,497.90		
		1-01-1	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	1,967.20		
總 額							366,947.80		
Total							366,947.80		

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	Orgân. 組Div.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
12	00	9-03-0		05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”
				13	備用撥款	Dotação provisional	4,894,328.20		
21	00				澳門特別行政區海關	Serviços de Alfândega da Região Administrativa e Especial de Macau			
		2-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		976,225.90	
		2-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		167,095.30	
		2-01-0	01-01-01-04		其他長期服務金或津貼	Outras diuturnidades ou subsídios		1,845,928.30	
		2-01-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações		500.00	
		2-01-0	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		40.00	
		2-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		34,000.00	
		2-01-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		521,276.10	
		2-01-0	01-01-08-00		固定及長期招待費	Representação certa e permanente		1,023.50	
		2-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal		553,620.20	
		2-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias		200,000.00	
		2-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência		196,279.60	
		2-01-0	01-02-08-00		膳食及住宿 - 現金	Alimentação e alojamento - Numerário		172,099.30	
		2-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		1,200.00	
		2-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família		75,040.00	
		2-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		150,000.00	
						總 額	4,894,328.20	4,894,328.20	
						Total			

“31/12/01 之代局長批示”
“Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos
Serviços, Subst^a. , de 31/12/01.”

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職 章Cap. 組Div.	分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
22	00			備用撥款	Dotação provisional	300,726.60		
				地球物理暨氣象局	Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos			
	7-04-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		21,754.20	
	7-04-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		1,614.90	
	7-04-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações		27,261.00	
	7-04-0	01-01-04-01		工資	Salários		750.00	
	7-04-0	01-01-05-01		工資	Salários		1,800.00	
	7-04-0	01-01-05-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		880.00	
	7-04-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		9,558.30	
	7-04-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		208.50	
	7-04-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		41,860.00	
	7-04-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias		8,430.00	
	7-04-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		70.00	
	7-04-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		15,729.70	
	7-04-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos		1,279.50	
	7-04-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		22,600.00	
	7-04-0	01-03-02-00		膳食及住宿 - 實物	Alimentação e alojamento - Espécie		719.80	
	7-04-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		12,044.00	
	7-04-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família		620.00	
	7-04-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		7,800.00	
	7-04-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		4,450.00	
	7-04-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		295.30	
	7-04-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		2,141.90	
	7-04-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		101.10	
轉下頁 A transportar....						300,726.60	181,968.20	

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章	Organ. Div.	功能 Func.	經濟 Económica						
			編號	Código 項Alin.					
		7-04-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	承上頁 Transporte...	Material fabril, oficial e de laboratório	181,968.20		
		7-04-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品		Material honorífico e de representação	120.00		
		7-04-0	02-01-07-00	辦事處設備		Equipamento de secretaria	244.20		
		7-04-0	02-01-08-00	其他耐用物品		Outros bens duradouros	630.00		
		7-04-0	02-02-01-00	原料及附料		Matérias-primas e subsidiárias	48.00		
		7-04-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑		Combustíveis e lubrificantes	2,821.50		
		7-04-0	02-02-04-00	辦事處消耗		Consumos de secretaria	4,700.40		
		7-04-0	02-02-07-00	其他非耐用物品		Outros bens não duradouros	31,699.30		
		7-04-0	02-03-01-00	資產之保養及利用		Conservação e aproveitamento de bens	7,935.60		
		7-04-0	02-03-02-01	電費		Energia eléctrica	520.40		
		7-04-0	02-03-02-02	設施之其他負擔		Outros encargos das instalações	36,555.40		
		7-04-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		Outros encargos de transportes e comunicações	4,327.80		
		7-04-0	02-03-06-00	招待費		Representação	16,739.30		
		7-04-0	02-03-07-00	廣告及宣傳		Publicidade e propaganda	2,375.00		
		7-04-0	02-03-09-00	未列明之負擔		Encargos não especificados	37.00		
		7-04-0	05-02-01-00	人員		Pessoal	9,341.90		
		7-04-0	05-02-04-00	車輛		Viaturas	43.00		
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	94.60		
		7-04-0	07-10-00-00	機械及設備		Maquinaria e equipamento	240.00		
						總 額 Total	300,726.60	300,726.60	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號 Código	項 AIn.				
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
					Dotação provisional	1,818,972.30		
23	00				Direcção dos Serviços de Turismo			
		8-08-0	01-01-01-01		Vencimentos ou honorários		62,165.70	
		8-08-0	01-01-01-02		Prémio de antiguidade		2,632.30	
		8-08-0	01-01-02-01		Remunerações		106,454.20	
		8-08-0	01-01-03-01		Remunerações		50,943.00	
		8-08-0	01-01-04-01		Salários		1,000.00	
		8-08-0	01-01-04-02		Prémio de antiguidade		432.00	
		8-08-0	01-01-05-01		Salários		6,563.80	
		8-08-0	01-01-06-00		Duplicação de vencimentos		354,700.00	
		8-08-0	01-01-07-00		Gratificações certas e permanentes		333.30	
		8-08-0	01-01-09-00		Subsídio de Natal		45,608.90	
		8-08-0	01-01-10-00		Subsídio de férias		35,308.30	
		8-08-0	01-02-01-00		Gratificações variáveis ou eventuais		2,250.00	
		8-08-0	01-02-03-00	01	Trabalho extraordinário		565,522.80	
		8-08-0	01-02-03-00	02	Trabalho por turnos		112,500.00	
		8-08-0	01-02-04-00		Abono para falhas		1,214.00	
		8-08-0	01-02-06-00		Subsídio de residência		21,320.00	
		8-08-0	01-03-01-00		Telefones individuais		467.00	
		8-08-0	01-05-01-00		Subsídio de família		10,790.00	
		8-08-0	01-05-02-00		Abonos diversos - Previdência social		29,500.00	
		8-08-0	01-06-02-00		Vestuario e artigos pessoais - Compensação de encargos		5,374.00	
		8-08-0	01-06-03-03		Outros abonos - Compensação de encargos		3,800.00	
		8-08-0	02-01-04-00		Material de educação, cultura e recreio		2,997.00	
		8-08-0	02-01-07-00		Equipamento de secretaria		11.00	
		8-08-0	02-01-08-00		Outros bens duradouros		596.00	
						轉下頁 A transportar....	1,818,972.30	1,422,483.30

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Organ. 組 Div.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
		8-08-0		02-02-02-00	燃油及潤滑劑	承上頁 Transporte.... Combustíveis e lubrificantes Consumos de secretaria Outros bens não duradouros Conservação e aproveitamento de bens Energia eléctrica Outros encargos das instalações Outros encargos de transportes e comunicações Publicidade e propaganda Trabalhos especiais diversos Encargos não especificados Pessoal Imóveis Viaturas Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	1,422,483.30		
		8-08-0		02-02-04-00	辦事處消耗		6,697.70		
		8-08-0		02-02-07-00	其他非耐用用品		11.40		
		8-08-0		02-03-01-00	資產之保養及利用		4.90		
		8-08-0		02-03-02-01	電費		1,238.80		
		8-08-0		02-03-02-02	設施之其他負擔		59,850.00		
		8-08-0		02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		18,883.20		
		8-08-0		02-03-07-00	廣告及宣傳		147,400.50		
		8-08-0		02-03-08-00	各項特別工作		112,166.00		
		8-08-0		02-03-09-00	未列明之負擔		49,015.30		
		8-08-0		05-02-01-00	人員		117.00		
		8-08-0		05-02-03-00	不動產		43.80		
		8-08-0		05-02-04-00	車輛		92.00		
		5-02-0		05-04-00-00	社會保障基金供款之支付		88.40		
19 總 額							Total	1,818,972.30	1,818,972.30

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Cap. 組	Div.	組	功能 Func.	經濟 Códig					
12	00		9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
				13	備用撥款	Dotação provisional	5,131,833.00		
24	00				新聞局	Gabinete de Comunicação Social			
			7-06-0	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		505,089.70	
			7-06-0	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		2,166.10	
			7-06-0	01-01-02-01	報酬	Remunerações		323,643.70	
			7-06-0	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		1,320.00	
			7-06-0	01-01-03-01	報酬	Remunerações		50,000.00	
			7-06-0	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		2,000.00	
			7-06-0	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		60.00	
			7-06-0	01-01-05-01	工資	Salários		120,141.60	
			7-06-0	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		190,708.30	
			7-06-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		83.30	
			7-06-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		270,576.00	
			7-06-0	01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias		311,545.40	
			7-06-0	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		1,157.70	
			7-06-0	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos		76,841.40	
			7-06-0	01-02-06-00	房屋津貼	Subsidio de residência		205,000.00	
			7-06-0	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		11,842.80	
			7-06-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de família		98,640.00	
			7-06-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		11,200.00	
			7-06-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		6,796.00	
			7-06-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		10,250.00	
			7-06-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		107,839.60	
			7-06-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		17,818.50	
			7-06-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		8,570.00	
			7-06-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		2,000.00	
轉下頁 A transportar....							5,131,833.00	2,335,290.10	

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica					
章Cap.	組 Div.	編號 Código	項Alin.				
	7-06-0	02-01-07-00	辦事處設備	承上頁	5,131,833.00	2,335,290.10	
	7-06-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Equipamento de secretaria		125,628.00	
	7-06-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Outros bens duradouros		14,182.00	
	7-06-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		10,337.60	
	7-06-0	02-02-07-00	其他非耐用用品	Consumos de secretaria		147,027.40	
	7-06-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		212,698.80	
	7-06-0	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		78,960.60	
	7-06-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		28,535.00	
	7-06-0	02-03-03-01	給予記者之醫療援助	Outros encargos das instalações		21,882.00	
	7-06-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Assistência médica para jornalistas		100,000.00	
	7-06-0	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		254,415.90	
	7-06-0	02-03-07-00	澳門雜誌印製及發行之開支	Representação		117,737.50	
	7-06-0	02-03-07-00	各類宣傳	Encargos com a edição e a distribuição da Revista Macau		280,000.00	
	7-06-0	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidades diversas		525,989.50	
	7-06-0	02-03-09-00	付予報刊之津貼	Trabalhos especiais diversos		221,239.50	
	7-06-0	02-03-09-00	技術轉型津貼	Complicação aos jornais		61,374.60	
	7-06-0	02-03-09-00	培訓及合作計劃津貼	Apoio à reconversão tecnológica		100,000.00	
	7-06-0	05-02-01-00	其他費用	Apoio às acções de formação e cooperação		393,390.00	
	7-06-0	05-02-04-00	車輛	Outros encargos		78,364.90	
	5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Pessoal		9,875.00	
				Viaturas		9,964.60	
				Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		4,940.00	
				總 額	5,131,833.00	5,131,833.00	
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 Códig	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
					備用撥款	Dotação provisional	10,346,251.40		
25	00				警察總局	Serviços de Polícia Unitários			
		2-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		2,736,754.10	
		2-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		259,394.90	
		2-01-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações		562,316.70	
		2-01-0	01-01-05-01		工資	Salários		150,000.00	
		2-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		181,208.40	
		2-01-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		259,380.30	
		2-01-0	01-01-08-00		固定及長期招待費	Representação certa e permanente		52,527.20	
		2-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal		595,149.00	
		2-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias		67,310.00	
		2-01-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		20,000.00	
		2-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		295,568.80	
		2-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência		363,000.00	
		2-01-0	01-02-08-00		膳食及住宿 - 現金	Alimentação e alojamento - Numerário		43,166.70	
		2-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		53,280.50	
		2-01-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		5,651.00	
		2-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família		334,110.00	
		2-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abortos diversos - Previdência social		200,000.00	
		2-01-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		47,500.00	
		2-01-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		284,164.20	
		2-01-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		29,960.40	
		2-01-0	02-01-02-00		保衛及保安用品	Material de defesa e segurança		336,020.00	
		2-01-0	02-01-03-00		營房及宿舍用品	Material de aquartelamento e alojamento		220,000.00	
		2-01-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		60,665.90	
轉下頁 A transportar....							10,346,251.40	7,157,128.10	

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章	職 Cap.	Div.	功能 Func.	經濟					
				Alin.					
			2-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação	7,157,128.10		
			2-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	20,000.00		
			2-01-0	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	246,121.00		
			2-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	202,276.30		
			2-01-0	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	Munições, explosivos e artificios	49,831.40		
			2-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	10,440.00		
			2-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	144,076.70		
			2-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	259,231.50		
			2-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	249,799.20		
			2-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	55,055.00		
			2-01-0	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde	95,000.00		
			2-01-0	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens	20,000.00		
			2-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	505,200.00		
			2-01-0	02-03-06-00	招待費	Representação	299,789.00		
			2-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	196,203.70		
			2-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	133,722.00		
			2-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados	72,700.10		
			2-01-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Apóios ocasionais a actividades de associações	107,463.90		
			2-01-0	05-02-01-00	人員	Pessoal	10,000.00		
			2-01-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas	2,029.30		
			5-02-0	05-04-00-00	其他未列明的開支	Outras despesas não especificadas	7,394.20		
			5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	500,000.00		
						總 額 Total	10,346,251.40		10,346,251.40

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
	組職 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func.	經濟 Códig	項Alin.			
12	00	00	9-03-0	05-04-00-00	13	2,890,522.10	651,421.70 50,869.10 87,219.00 1,000.00 1,000.00 212,160.40 73,941.70 51,330.00 283,306.70 29,960.00 13,500.00 11.90 220,927.00 6,000.00 211,705.60 13,700.00 66,540.00 90,800.00 45,980.00 10,000.00 2,188.00 122,874.60 9,395.40 2,255,831.10	“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
					共用開支			
26	00	00			備用撥款			
					博彩監察暨協調局			
			1-01-2	01-01-01-01	薪俸或服務費			
			1-01-2	01-01-01-02	年資獎金			
			1-01-2	01-01-02-01	報酬			
			1-01-2	01-01-03-01	報酬			
			1-01-2	01-01-03-02	年資獎金			
			1-01-2	01-01-05-01	工資			
			1-01-2	01-01-06-00	重疊薪俸			
			1-01-2	01-01-07-00	固定及長期酬勞			
			1-01-2	01-01-09-00	聖誕津貼			
			1-01-2	01-01-10-00	假期津貼			
			1-01-2	01-02-01-00	不定或臨時酬勞			
			1-01-2	01-02-03-00	額外工作			
			1-01-2	01-02-03-00	輪班工作			
			1-01-2	01-02-05-00	出席費			
			1-01-2	01-02-06-00	房屋津貼			
			1-01-2	01-03-01-00	私人電話			
			1-01-2	01-05-01-00	家庭津貼			
			1-01-2	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金			
			1-01-2	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償			
			1-01-2	01-06-03-01	啓程津貼			
			1-01-2	01-06-03-02	日津貼			
			1-01-2	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償			
			1-01-2	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品			
轉下頁 A transportar....						2,890,522.10	2,255,831.10	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func.	經濟 編號 Códig					
		1-01-2	02-01-06-00	榮譽及招待物品	承上頁 Transporte....	Material honorífico e de representação	2,255,831.10	
		1-01-2	02-01-07-00	辦事處設備		Equipamento de secretaria	2,000.00	
		1-01-2	02-01-08-00	其他耐用物品		Outros bens duradouros	43,505.00	
		1-01-2	02-02-02-00	燃油及潤滑劑		Combustíveis e lubrificantes	703.00	
		1-01-2	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮		Munições, explosivos e artificios	9,658.60	
		1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗		Consumos de secretaria	1,000.00	
		1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用物品		Outros bens não duradouros	260.80	
		1-01-2	02-03-01-00	資產之保養及利用		Conservação e aproveitamento de bens	725.20	
		1-01-2	02-03-02-01	電費		Energia eléctrica	110,756.80	
		1-01-2	02-03-02-02	設施之其他負擔		Outros encargos das instalações	43,384.00	
		1-01-2	02-03-04-00	資產租賃		Locação de bens	79,200.00	
		1-01-2	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		Outros encargos de transportes e comunicações	12,000.00	
		1-01-2	02-03-06-00	招待費		Representação	33,575.90	
		1-01-2	02-03-07-00	廣告及宣傳		Publicidade e propaganda	1,002.80	
		1-01-2	02-03-08-00	各項特別工作		Trabalhos especiais diversos	28,424.00	
		1-01-2	02-03-09-00	未列明之負擔		Encargos não especificados	98,367.70	
		1-01-2	05-02-01-00	人員		Pessoal	39,374.70	
		1-01-2	05-02-04-00	車輛		Viaturas	4,551.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	13,330.00	
		1-01-2	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	108,230.00		
總 額 Total						2,890,522.10	2,890,522.10	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職 章Cap. 組	Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加 / 登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		功能 Func.	經濟 Económica 編號 Código Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
				備用撥款	Dotação provisional	5,899,942.80		
27	01			港務局	Capitania dos Portos			
		1-01-3	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		834,497.30	
		1-01-3	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		27,064.00	
		1-01-3	01-01-02-01	報酬	Remunerações		332,030.70	
		1-01-3	01-01-03-01	報酬	Remunerações		212,922.40	
		1-01-3	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		4,185.00	
		1-01-3	01-01-04-01	工資	Salários		131,342.80	
		1-01-3	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		44,687.00	
		1-01-3	01-01-05-01	工資	Salários		287,937.20	
		1-01-3	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		187,549.90	
		1-01-3	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		11,966.70	
		1-01-3	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		323,130.00	
		1-01-3	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias		355,575.00	
		1-01-3	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		12,662.50	
		1-01-3	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos		8,391.00	
		1-01-3	01-02-04-00	錯算補助	Abono para falhas		9,490.00	
		1-01-3	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença		26,000.00	
		1-01-3	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência		335,534.30	
		1-01-3	01-02-08-00	其他人員	Ao restante pessoal		71,647.00	
		1-01-3	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		3,000.00	
		1-01-3	01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	Alimentação e alojamento - Espécie		20,000.00	
		1-01-3	01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		258,000.00	
		1-01-3	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família		162,970.00	
		1-01-3	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		58,600.00	
		1-01-3	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		10,000.00	
		1-01-3	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		19,000.00	
轉下頁 A transportar....						5,899,942.80	3,748,182.80	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 Códig	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			
28	01				備用撥款	Dotação provisional	46,139,197.40		
					澳門保安部隊事務局 - 局長室	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Direcção dos Serviços			
		2-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	6,085,580.80		
		2-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	913,148.70		
		2-01-0	01-01-01-04		其他長期服務金或津貼	Outras diuturnidades ou subsídios	32,906.80		
		2-01-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações	6,415,794.40		
		2-01-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações	1,356,009.70		
		2-01-0	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	54,190.00		
		2-01-0	01-01-04-01		工資	Salários	411,975.00		
		2-01-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	97,964.00		
		2-01-0	01-01-05-01		工資	Salários	4,618,225.10		
		2-01-0	01-01-05-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	107,834.70		
		2-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	864,803.50		
		2-01-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	305,711.10		
		2-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	5,235,821.20		
		2-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias	3,269,945.70		
		2-01-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	1,563,060.00		
		2-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	275,351.20		
		2-01-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos	121,461.60		
		2-01-0	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas	55,050.00		
		2-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência	6,792,343.90		
		2-01-0	01-02-08-00		膳食及住宿 - 現金	Alimentação e alojamento - Numerário	730,873.70		
		2-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família	2,462,040.00		
		2-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	625,180.00		
		2-01-0	01-06-03-01		啟程津貼	Ajudas de custo de embarque	290,250.00		
		2-01-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	2,922,557.80		
		2-01-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	531,118.50		
總 額							46,139,197.40	46,139,197.40	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	Orgân. 組	Div.	功能 Func.	經濟 Código					
12	00		9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
29	01				備用撥款	Dotação provisional	4,422,266.10		
					勞工暨就業局 - 局長室	Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego - Direcção dos Serviços			
					薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		85,096.20	
			7-07-0	01-01-01-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		4,518.00	
			7-07-0	01-01-01-02	報酬	Remunerações		86,698.20	
			7-07-0	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		5,140.00	
			7-07-0	01-01-02-02	工資	Salários		6,000.00	
			7-07-0	01-01-04-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		880.00	
			7-07-0	01-01-04-02	工資	Salários		196,994.30	
			7-07-0	01-01-05-01	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		67,616.80	
			7-07-0	01-01-06-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		3,166.70	
			7-07-0	01-01-07-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		19,823.40	
			7-07-0	01-01-09-00	假期津貼	Subsidio de férias		13,767.20	
			7-07-0	01-01-10-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		16,000.00	
			7-07-0	01-02-01-00	額外工作	Trabalho extraordinário		6,409.60	
			7-07-0	01-02-03-00	出席費	Senhas de presença		10,000.00	
			7-07-0	01-02-05-00	房屋津貼	Subsidio de residência		14,670.20	
			7-07-0	01-02-06-00	各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		5,000.00	
			7-07-0	01-02-10-00	私人電話	Telefones individuais		15,273.50	
			7-07-0	01-03-01-00	家庭津貼	Subsidio de família		15,170.00	
			7-07-0	01-05-01-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		8,600.00	
			7-07-0	01-05-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		32,002.00	
			7-07-0	01-06-02-00	管理津貼	Ajudas de custo de embarque		46,050.00	
			7-07-0	01-06-03-01	日津貼	Ajudas de custo diárias		40,358.20	
			7-07-0	01-06-03-02	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		15,755.30	
			7-07-0	01-06-03-03	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		35,601.00	
			7-07-0	02-01-04-00				750,590.60	
轉下頁 A transportar....							4,422,266.10		

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgão	功能 Func.	組 Div.	經濟 Códig	項 Alin.					
29	02		02-01-05-00		工場、修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficial e de laboratório	4,422,266.10	750,590.60	
			02-01-06-00		榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		67,420.00	
			02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretária		2,000.00	
			02-01-08-00		其他耐用物品	Outros bens duradouros		18,032.20	
			02-02-01-00		原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias		107,384.40	
			02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		39,598.70	
			02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretária		12,200.30	
			02-02-07-00		其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		84,268.50	
			02-03-01-00		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		96,558.50	
			02-03-02-01		電費	Energia eléctrica		145,523.90	
			02-03-02-02		設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		104,168.00	
			02-03-04-00		資產租賃	Locação de bens		25,097.20	
			02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		17,004.40	
			02-03-06-00		招待費	Representação		41,271.60	
			02-03-07-00		勞工暨就業局廣告及宣傳費用	Publicidade e propaganda da DSTE		183,160.00	
			02-03-08-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		46,828.00	
			02-03-09-00		職業技術培訓	Formação técnico - profissional		166,241.50	
			02-03-09-00		其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		213,817.10	
			05-02-01-00		勞工暨就業局員工	Pessoal da DSTE		32,460.60	
			05-02-04-00		車輛	Viaturas		23,352.00	
			05-04-00-00		社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		7,448.60	
			07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte		2,620.00	
					勞工暨就業局 - 職業培訓中心	Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego - Centro de Formação Profissional		19,800.00	
			01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		63,294.30	
			01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		3,704.30	
			01-01-02-01		報酬	Remunerações		21,040.30	
			01-01-05-01		工資	Salários		77,075.20	
			01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		15,766.70	
			01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		5,000.00	
			01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal		12,396.00	
			01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias		3,534.40	
			01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		10,000.00	
			01-02-03-00		額外工作	Trabalho extraordinário		11,394.10	
			01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência		9,531.00	
			01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		5,000.00	
						轉下頁 A transportar....	4,422,266.10	2,444,582.40	

分類			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	Organ. Div. 組	功能 Func.					
Classificação			經濟 Código	Económica Alin. 項			
		3-03-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de familia	2,444,582.40	
		3-03-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	20,190.00	
		3-03-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	15,400.00	
		3-03-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	25,082.80	
		3-03-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	36,200.00	
		3-03-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	53,410.10	
		3-03-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficial e de laboratório	44,644.60	
		3-03-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	32,092.30	
		3-03-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	21,535.00	
		3-03-0	02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias	48,566.70	
		3-03-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	90,742.30	
		3-03-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	26,778.90	
		3-03-0	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	34,796.60	
		3-03-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	2,204.20	
		3-03-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	53,981.10	
		3-03-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	127,262.00	
		3-03-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	45,810.00	
		3-03-0	02-03-06-00	招待費	Representação	49,651.40	
		3-03-0	02-03-07-00	職業培訓中心廣告及宣傳開支	Publicidade e propaganda do CFP	27,143.00	
		3-03-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	10,520.30	
		3-03-0	02-03-09-00	職業技術培訓	Formação técnico-profissional	92,907.50	
		3-03-0	02-03-09-00	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados	98,120.80	
		3-03-0	02-03-09-00	職業培訓開支	Encargos com a formação profissional	111,686.70	
		3-03-0	05-02-01-00	職業培訓中心員工	Pessoal do CFP	789,661.80	
		3-03-0	05-02-01-00	培訓課程導師及學員	Dos formadores e alunos dos cursos formação profissional	14,181.00	
		3-03-0	05-02-02-00	物料	Material	85,069.60	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	6,000.00	
		3-03-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	4,890.00	
					Total	4,422,266.10	4,422,266.10

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第2287/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func.	經濟 Económica	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			
31	00				備用撥款	Dotação provisional	2,472,788.30		
					地圖繪製暨地籍局	Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro			
		7-05-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		627,409.50	
		7-05-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		28,843.60	
		7-05-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações		377,725.00	
		7-05-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		2,300.00	
		7-05-0	01-01-04-01		工資	Salários		43,600.00	
		7-05-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		12,325.70	
		7-05-0	01-01-05-01		工資	Salários		20,186.10	
		7-05-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		40,899.90	
		7-05-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		74,916.70	
		7-05-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		77,106.00	
		7-05-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias		122,720.00	
		7-05-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		39,000.00	
		7-05-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		30,156.20	
		7-05-0	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas		2,040.00	
		7-05-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		157,801.20	
		7-05-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		12,221.20	
		7-05-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família		35,090.00	
		7-05-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		22,500.00	
		7-05-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		11,343.50	
		7-05-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		20,000.00	
		7-05-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		3,558.80	
		7-05-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		4,105.80	
		7-05-0	02-01-01-00		建設及大型裝修	Construções e grandes reparações		1,000.00	
		7-05-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		20,487.00	
轉下頁 A transportar....							2,472,788.30	1,787,336.20	

“31/12/01 之代局長批示”
 “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos
 Serviços, Subst^a. , de 31/12/01.”

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referencia a autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
章 Cap.	組 Div.	項 Alin.					
	7-05-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	承上頁	2,472,788.30	1,787,336.20	
	7-05-0	02-01-07-00	辦事處設備	Material fabril, oficial e de laboratório		6,000.00	
	7-05-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Equipamento de secretaria		14,018.00	
	7-05-0	02-02-01-00	原料及附料	Outros bens duradouros		13,753.70	
	7-05-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Matérias - primas e subsidiárias		11,575.00	
	7-05-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		4,152.80	
	7-05-0	02-02-07-00	其他非耐用用品	Consumos de secretaria		10,232.00	
	7-05-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		56,997.70	
	7-05-0	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		186,793.70	
	7-05-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		98,428.50	
	7-05-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos das instalações		89,433.30	
	7-05-0	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		80,259.50	
	7-05-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		13,753.10	
	7-05-0	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		29,389.00	
	7-05-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		4,174.70	
	7-05-0	05-02-01-00	人員	Encargos não especificados		14,190.60	
	7-05-0	05-02-02-00	物料	Pessoal		2,870.00	
	7-05-0	05-02-04-00	車輛	Material		7,768.00	
	5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Viaturas		2,352.50	
	7-05-0	07-09-00-00	運輸物料	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		2,310.00	
	7-05-0	07-10-00-00	機械及設備	Material de transporte		2,000.00	
				Maquinaria e equipamento		35,000.00	
				總 額	2,472,788.30	2,472,788.30	
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . , de 31/12/01.”
32	00				備用撥款	Dotação provisional	10,808,695.80		
					司法警察局	Polícia Judiciária			
		1-02-1	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		1,557,726.60	
		1-02-1	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		39,550.40	
		1-02-1	01-01-02-01		報酬	Remunerações		432,748.70	
		1-02-1	01-01-04-01		工資	Salários		766.70	
		1-02-1	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		380.00	
		1-02-1	01-01-05-01		工資	Salários		320,822.30	
		1-02-1	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		19,016.60	
		1-02-1	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		644,160.10	
		1-02-1	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		331,623.80	
		1-02-1	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias		232,624.60	
		1-02-1	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		2,232,750.00	
		1-02-1	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		402,823.90	
		1-02-1	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos		26,635.80	
		1-02-1	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		181,208.80	
		1-02-1	01-02-10-00		各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		689,710.00	
		1-02-1	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		24,958.30	
		1-02-1	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família		88,790.00	
		1-02-1	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		81,000.00	
		1-02-1	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		2,133.00	
		1-02-1	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		20,950.00	
		1-02-1	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		9,839.00	
		1-02-1	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		742.60	
		1-02-1	02-01-02-00		保衛及保安用品	Material de defesa e segurança		9,480.00	
		1-02-1	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		15,809.70	
轉下頁 A transportar....							10,808,695.80	7,366,250.90	

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Orgão Div.	功能 Func.	經濟 編號	Económica Códig					
		1-02-1	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	承上頁	Transporte....	10,808,695.80	7,366,250.90	
		1-02-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品		Material fabril, oficial e de laboratório		1,601.20	
		1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備		Material honorífico e de representação		9,208.00	
		1-02-1	02-01-08-00	其他耐用物品		Equipamento de secretaria		47,075.00	
		1-02-1	02-02-01-00	原料及附料		Outros bens duradouros		473,177.00	
		1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑		Matérias-primas e subsidiárias		182,762.10	
		1-02-1	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮		Combustíveis e lubrificantes		111,451.50	
		1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗		Munições, explosivos e artificios		25.00	
		1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用物品		Consumos de secretaria		104,772.50	
		1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用		Outros bens não duradouros		100,210.60	
		1-02-1	02-03-02-01	電費		Conservação e aproveitamento de bens		725,976.60	
		1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔		Energia eléctrica		272,438.60	
		1-02-1	02-03-04-00	資產租賃		Outros encargos das instalações		112,690.60	
		1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		Locação de bens		8,000.00	
		1-02-1	02-03-06-00	招待費		Outros encargos de transportes e comunicações		329,120.30	
		1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳		Representação		55,457.50	
		1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作		Publicidade e propaganda		58,188.00	
		1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔		Trabalhos especiais diversos		350,000.00	
		1-02-1	05-02-01-00	人員		Encargos não especificados		237,401.50	
		1-02-1	05-02-02-00	物料		Pessoal		8,715.10	
		1-02-1	05-02-03-00	不動產		Material		15,756.90	
		1-02-1	05-02-04-00	車輛		Imóveis		4,989.50	
		1-02-1	05-04-00-00	01 法令第27/98/M號條文之負擔		Viaturas		4,162.40	
		5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付		Encargos nos termos do D.L. nº 2798/M		101,145.00	
		1-02-1	07-10-00-00	機械及設備		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		28,120.00	
						Maquinaria e equipamento		100,000.00	
						總 額	10,808,695.80	10,808,695.80	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 Códig					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns			
34	01			備用撥款	Dotação provisional	31,812,458.40		
				法務局 - 法務局	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços de Assuntos de Justiça			
				新僱或服務費	Vencimentos ou honorários		9,276,200.70	
		1-02-1	01-01-01-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		135,479.00	
		1-02-1	01-01-01-02	報酬	Remunerações		3,156,878.30	
		1-02-1	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		107,045.30	
		1-02-1	01-01-02-02	報酬	Remunerações		105,000.00	
		1-02-1	01-01-03-01	工資	Salários		10,308.70	
		1-02-1	01-01-04-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		6,080.00	
		1-02-1	01-01-04-02	工資	Salários		1,337,053.30	
		1-02-1	01-01-05-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		20.00	
		1-02-1	01-01-05-02	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		306,417.00	
		1-02-1	01-01-06-00	固定及長期酬勞	Grafificações certas e permanentes		23,666.70	
		1-02-1	01-01-07-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		1,165,326.70	
		1-02-1	01-01-09-00	假期津貼	Subsidio de férias		1,121,618.20	
		1-02-1	01-01-10-00	不定或臨時酬勞	Grafificações variáveis ou eventuais		613,300.00	
		1-02-1	01-02-01-00	額外工作	Trabalho extraordinário		457,500.00	
		1-02-1	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos		52,000.00	
		1-02-1	01-02-03-00	結算補助	Abono para falhas		6,220.00	
		1-02-1	01-02-04-00	出席費	Senhas de presença		70,000.00	
		1-02-1	01-02-05-00	房屋津貼	Subsidio de residência		846,246.70	
		1-02-1	01-02-06-00	各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Abonos Diversos - Numerário - Subsidios de arrendamento		41,800.00	
		1-02-1	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 設備津貼	Abonos Diversos - Numerário - Subsidios de equipamento		45,000.00	
		1-02-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		65,466.70	
轉下頁 A transportar....						31,812,458.40	18,948,627.30	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código						項Alin.
34	06	1-02-1	01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 家庭津貼 各項補助 - 社會福利金 服裝及個人用品 - 負擔補償 啓程津貼 日津貼 其他補助 - 負擔補償 教育、文化及康樂用品 辦事處設備 其他耐用用品 燃油及潤滑劑 辦事處消耗 膳食 服裝 其他非耐用用品 資產之保養及利用 電費 設施之其他負擔 衛生負擔 資產租賃 其他原因之交通費 交通及通訊之其他負擔 招待費 廣告及宣傳 各項特別工作 未列明之負擔 人員 車輛 19 社會保障基金供款之支付 運輸物料 法務局・物業登記局 薪俸或服務費	承上頁 Transporte....	Alimentação e alojamento - Espécie	18,948,627.30		
		1-02-1	01-05-01-00			Subsidio de família	34,009.00		
		1-02-1	01-05-02-00				Abonos diversos - Previdência social		415,000.00
		1-02-1	01-06-02-00				Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		146,800.00
		1-02-1	01-06-03-01				Ajudas de custo de embarque		83,018.00
		1-02-1	01-06-03-02				Ajudas de custo diárias		225,600.00
		1-02-1	01-06-03-03				Outros abonos - Compensação de encargos		139,699.70
		1-02-1	02-01-04-00				Material de educação, cultura e recreio		163,733.80
		1-02-1	02-01-07-00				Equipamento de secretaria		139,217.30
		1-02-1	02-01-08-00				Outros bens duradouros		94,280.50
		1-02-1	02-02-02-00				Combustíveis e lubrificantes		97,516.00
		1-02-1	02-02-04-00				Consumos de secretaria		43,815.90
		1-02-1	02-02-05-00				Alimentação		829,175.40
		1-02-1	02-02-06-00				Vestuário		140,997.30
		1-02-1	02-02-07-00				Outros bens não duradouros		48,126.00
		1-02-1	02-03-01-00				Conservação e aproveitamento de bens		80,640.80
		1-02-1	02-03-02-01				Energia eléctrica		221,119.00
		1-02-1	02-03-02-02				Outros encargos das instalações		342,945.20
		1-02-1	02-03-03-00				Encargos com a saúde		153,469.80
		1-02-1	02-03-04-00				Locação de bens		27,715.30
		1-02-1	02-03-05-02				Transportes por outros motivos		142,600.00
		1-02-1	02-03-05-03				Outros encargos de transportes e comunicações		50,000.00
		1-02-1	02-03-06-00				Representação		667,314.10
		1-02-1	02-03-07-00				Publicidade e propaganda		206,573.80
		1-02-1	02-03-08-00				Trabalhos especiais diversos		154,209.60
		1-02-1	02-03-09-00				Encargos não especificados		115,141.00
1-02-1	05-02-01-00		Pessoal	1,883,528.10					
1-02-1	05-02-04-00		Viaturas	74,271.00					
5-02-0	05-04-00-00		Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	33,633.80					
1-02-1	07-09-00-00		Material de transporte	47,250.00					
		1-02-3	01-01-01-01	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo Predial	120,000.00				
				Vencimentos ou honorários	1,066,035.00				
				轉下頁 A transportar....		31,812,458.40	26,936,062.70		

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章 Cap.	Organ. 組 Div.	功能 Func.	經濟 Económica 編號 Códigd					
34	07	1-02-3	01-01-01-02	年資獎金	承上頁 <i>Transporte....</i>	31,812,458.40	26,936,062.70	
		1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸				
		1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼				
		1-02-3	01-01-10-00	假期津貼				
		1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼				
		1-02-3	01-03-01-00	私人電話				
		1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼				
				法務局 - 商業及汽車登記局				
		1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel			
		1-02-3	01-01-01-02	年資獎金				
		1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸				
		1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼				
		1-02-3	01-01-10-00	假期津貼				
		1-02-3	01-02-04-00	錯算補助				
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Nascimentos					
		法務局 - 出生登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					
		法務局 - 婚姻及死亡登記局						
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費				Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos		
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金						
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸						
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼						
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼						
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助						
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼						
1-02-3	01-03-01-00	私人電話						
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo de Casamentos e Óbitos					

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	職 Div.	功能 Func.	經濟 Económica 編號Código					
34	11	1-02-3	01-03-01-00	私人電話	法務局 - 第一公證署	Telefones individuais	28,403,055.60	31,812,458.40
		1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼		Subsidio de familia	3,908.00	
		1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Primeiro Cartório Notarial	356,898.30	
		1-02-3	01-01-01-02	年資獎金		Vencimentos ou honorários	439.00	
		1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸		Prémio de antiguidade	12,000.00	
		1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼		Duplicação de vencimentos	5,900.00	
		1-02-3	01-01-10-00	假期津貼		Subsidio de Natal	52,090.00	
		1-02-3	01-02-04-00	錯算補助		Subsidio de férias	11,745.00	
		1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼		Abono para falhas	25,000.00	
		1-02-3	01-03-01-00	私人電話		Subsidio de residência	1,152.00	
34	12	1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼	法務局 - 第二公證署	Telefones individuais	18,810.00	
		1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費		Subsidio de familia	241,105.00	
		1-02-3	01-01-01-02	年資獎金		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Segundo Cartório Notarial	46.30	
		1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸		Vencimentos ou honorários	58,870.00	
		1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼		Prémio de antiguidade	8,020.00	
		1-02-3	01-01-10-00	假期津貼		Duplicação de vencimentos	30,270.00	
		1-02-3	01-02-04-00	錯算補助		Subsidio de Natal	1,400.00	
		1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼		Subsidio de férias	64,000.00	
		1-02-3	01-03-01-00	私人電話		Abono para falhas	1,921.00	
		1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼		Subsidio de residência	8,460.00	
34	13	1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費	法務局 - 海島公證署	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Cartório Notarial das Ilhas	211,493.30	
		1-02-3	01-01-01-02	年資獎金		Vencimentos ou honorários	550.70	
		1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸		Prémio de antiguidade	17,791.60	
		1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼		Duplicação de vencimentos	20,720.00	
		1-02-3	01-01-10-00	假期津貼		Subsidio de Natal	20,720.00	
		1-02-3	01-02-04-00	錯算補助		Subsidio de férias	34,200.00	
		1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼		Abono para falhas	36,000.00	
		1-02-3	01-03-01-00	私人電話		Subsidio de residência	4,000.00	
		1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼		Telefones individuais	19,500.00	
		34	15	1-02-3		01-05-01-00	家庭津貼	
1-02-3	01-05-01-00			家庭津貼	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional			

續下頁A transportar...

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgão	功能 Func.	經濟 Códig					
章Cap. 組 Div.		編號	項Alin.				
	1-02-1	01-01-01-02	年資獎金	承上頁	31,812,458.40	29,684,905.80	
	1-02-1	01-01-02-01	報酬			310.00	
	1-02-1	01-01-02-02	年資獎金			1,276,334.50	
	1-02-1	01-01-05-01	工資			720.00	
	1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸			59,830.60	
	1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞			242,633.40	
	1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼			5,000.00	
	1-02-1	01-01-10-00	假期津貼			99,384.90	
	1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞			24,198.70	
	1-02-1	01-02-03-00	額外工作			4,500.00	
	1-02-1	01-02-05-00	出席費			96,006.10	
	1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼			4,500.00	
	1-01-1	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 其他			15,000.00	
	1-02-1	01-03-01-00	私人電話			6,802.80	
	1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼			10,627.60	
	1-02-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金			2,740.00	
	1-02-1	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償			4,900.00	
	1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼			1,390.00	
	1-02-1	01-06-03-02	日津貼			3,400.00	
	1-02-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償			6,417.70	
	1-02-1	01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償			18,055.20	
	1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品			9,500.00	
	1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備			21,718.30	
	1-02-1	02-01-08-00	其他耐用用品			2,535.00	
	1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑			1,829.50	
	1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗			5,124.80	
	1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用用品			17,079.40	
	1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用			3,517.40	
	1-02-1	02-03-02-01	電費			41,035.70	
	1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔			11,829.00	
	1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔			6,543.20	
	1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔			4,500.00	
				轉下頁	31,812,458.40	57,376.80	
				A transportar...		31,750,246.40	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	職 組 Div.	功能 Func.	經濟 編號 Código Económica 項Alin.					
		1-02-1	02-03-06-00	招待費	承上頁 Transporte....	31,812,458.40	31,750,246.40	
		1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳				
		1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作				
		1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔				
		1-02-1	05-02-01-00	人員				
		1-02-1	05-02-04-00	車輛				
		5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付				
		1-02-1	07-10-00-00	機械及設備				
					總 額	31,812,458.40	31,812,458.40	
					Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 Códig	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			
35	00				備用撥款	Dotação provisional	9,571,214.50		
					土地工務運輸局	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes			
		8-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		1,672,213.70	
		8-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		37,441.00	
		8-01-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações		999,769.70	
		8-01-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		3,960.00	
		8-01-0	01-01-04-01		工資	Salários		119,996.70	
		8-01-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		42,147.20	
		8-01-0	01-01-05-01		工資	Salários		364,297.70	
		8-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		294,225.20	
		8-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		536,842.90	
		8-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias		199,678.40	
		8-01-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		5,600.00	
		8-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		336,804.40	
		8-01-0	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas		4,680.00	
		8-01-0	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença		30,000.00	
		8-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		790,736.00	
		8-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		18,051.70	
		8-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família		443,210.00	
		8-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		64,000.00	
		8-01-0	01-06-01-00		膳食及住宿 - 負擔補償	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos		20,000.00	
		8-01-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		10,460.00	
		8-01-0	01-06-03-01		啟程津貼	Ajudas de custo de embarque		21,150.00	
		8-01-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		110,614.20	
		8-01-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		8,039.20	
		8-01-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		131,600.00	
轉下頁 A transportar....							9,571,214.50	6,265,518.00	

分類				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章 Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號					
			02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	承上頁 Transporte...	9,571,214.50	6,265,518.00	
			02-01-07-00	辦事處設備	Material fabril, oficial e de laboratório		5,000.00	
			02-01-08-00	其他耐用用品	Equipamento de secretaria		170,250.00	
			02-02-01-00	原料及附料	Outros bens duradouros		53,810.40	
			02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Matérias-primas e subsidiárias		909.10	
			02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		28,131.30	
			02-02-07-00	其他非耐用用品	Consumos de secretaria		131,979.10	
			02-03-01-00	01 不動產：道路網之管理	Outros bens não duradouros		229,074.60	
			02-03-01-00	02 傢俬	Imóveis: Gestão da rede viária		348,868.70	
			02-03-01-00	03 可移動資產	Móveis		301,804.50	
			02-03-01-00	04 不動產：各類維修	Semoventes		42,240.90	
			02-03-02-01	電費	Imóveis: Reparações diversas		306,666.00	
			02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		154,472.40	
			02-03-03-00	衛生負擔	Outros encargos das instalações		318,672.60	
			02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Encargos com a saúde		9,966.40	
			02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		33,199.60	
			02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		7,993.10	
			02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		289.50	
			02-03-09-00	未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		190,000.00	
			05-02-01-00	人員	Encargos não especificados		99,860.40	
			05-02-02-00	物料	Pessoal		6,322.40	
			05-02-04-00	車輛	Material		1,000.00	
			05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付	Viaturas		32,623.50	
			07-04-00-00	街道及橋樑	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		1,010.00	
			07-09-00-00	運輸物料	Estradas e pontes		751,557.00	
			07-10-00-00	機械及設備	Material de transporte		70,000.00	
					Maquinaria e equipamento		9,995.00	
					總 額 Total	9,571,214.50	9,571,214.50	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職 章Cap.	Div. 組	分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	Despesas Comuns			“31/12/01 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª. , de 31/12/01.”
					備用撥款	Dotação provisional	161,974.30		
37	00				體育發展局	Instituto do Desporto			
		7-02-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		9,440.60	
		7-02-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		918.30	
		7-02-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações		9,646.20	
		7-02-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		240.00	
		7-02-0	01-01-04-01		工資	Salários		88.90	
		7-02-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		60.00	
		7-02-0	01-01-05-01		工資	Salários		12,645.50	
		7-02-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		3,766.70	
		7-02-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		5,083.30	
		7-02-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal		931.10	
		7-02-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias		4.60	
		7-02-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		92,546.50	
		7-02-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos		8,979.90	
		7-02-0	01-02-04-00		錯算補助	Abonos para falhas		40.00	
		7-02-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência		3,232.70	
		7-02-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família		8,410.00	
		7-02-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		5,940.00	
總 額 Total							161,974.30	161,974.30	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零一）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2001), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組職 章 Cap.	Organ. Div. 組	功能 Func.	經濟 Códig Alin. 項					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支			
38	00				備用撥款	1,158,101.20		
					文化局			
		7-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費		300,325.80	
		7-01-0	01-01-01-02		年資獎金		3,455.70	
		7-01-0	01-01-02-01		報酬		122,632.40	
		7-01-0	01-01-02-02		年資獎金		3,160.00	
		7-01-0	01-01-03-01		報酬		17,058.60	
		7-01-0	01-01-05-01		工資		19,638.80	
		7-01-0	01-01-05-02		年資獎金		4,120.00	
		7-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸		39,145.70	
		7-01-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞		65.90	
		7-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼		721.80	
		7-01-0	01-01-10-00		假期津貼		710.10	
		7-01-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞		1,625.00	
		7-01-0	01-02-03-00	01	額外工作		33,011.20	
		7-01-0	01-02-03-00	02	輪班工作		29,071.40	
		7-01-0	01-02-04-00		錯算補助		7,518.00	
		7-01-0	01-02-06-00		房屋津貼		8,514.40	
		7-01-0	01-03-01-00		私人電話		27,000.00	
		7-01-0	01-05-01-00		家庭津貼		6,890.00	
		7-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金		12,800.00	
		7-01-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償		13,900.00	
		7-01-0	01-06-03-01		啓程津貼		12,400.00	
		7-01-0	01-06-03-02		日津貼		66,000.00	
		7-01-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品		27,543.00	
		7-01-0	02-03-02-01		電費		115,000.00	
		7-01-0	02-03-03-00		衛生負擔		26,100.00	
						1,158,101.20	898,407.80	
						轉下頁 A transportar....		

“31/12/01 之代局長批示”
 “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos
 Serviços, Subst^a. , de 31/12/01.”

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
章 Cap.	組 Div.	項 Alin.	項 Alin.					
	7-01-0	02-03-04-00		資產租賃	Locação de bens	1,158,101.20	898,407.80	
	7-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		11,675.00	
	7-01-0	02-03-06-00		招待費	Representação		76,100.00	
	7-01-0	02-03-07-00		廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		23,570.00	
	7-01-0	02-03-08-00	01	各項勞務之取得	Aquisição dos serviços diversos		32,080.00	
	7-01-0	02-03-08-00	04	其他特別工作	Outros trabalhos especificados		100.00	
	7-01-0	02-03-09-00	28	其他負擔	Outros encargos		23,070.00	
	7-01-0	05-02-01-00		人員	Pessoal		30,604.40	
	7-01-0	05-02-02-00		物料	Material		8,234.00	
	7-01-0	05-02-04-00		車輛	Viaturas		53,500.00	
	5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		530.00	
總 額 Total						1,158,101.20	1,158,101.20	

二零零一年十二月三十一日於財政局——代局長 楊寶儀

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Dezembro de 2001. — A Directora dos Serviços, substituta, *Jeong Pou Yee, Christiana*.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀九十二元正
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 92,00